

# Aesculap AdTec<sup>®</sup> monopolar

Eight decisive advantages | Acht entscheidende Vorteile



Aesculap Endoscopic Technology

# AdTec® monopolar

## The eight decisive advantages

For years, Aesculap has been actively involved in the development of endoscopic techniques in the instruments sector, introducing a large number of innovative products such as AdTec Single Use (monopolar and bipolar), AdTec needle holders, AdTec bipolar and Challenger Ti-P, the reusable ligature clip system. Here the highest possible value has always been placed on quality, user friendliness, efficiency and customer satisfaction.

Apart from these attributes, the outstanding features of the new handle generation for the AdTec monopolar

range are good ergonomics and intuitive handling. With this latest development, Aesculap has given the AdTec monopolar range an update in the handle area and ensured its compatibility with instruments currently on the market. The high quality of the range is reflected in its unmistakable design.

In addition, Aesculap offers a comprehensive package of services ranging from planning and consultancy, instrument screening and training and qualification to actual instrument repair.

## Die acht entscheidenden Vorteile

In den vergangenen Jahren hat Aesculap mit einer Vielzahl von innovativen Produkten wie u.a. AdTec single use (monopolar und bipolar), AdTec Nadelhalter, AdTec bipolar, dem wiederverwendbaren Ligaturclips System Challenger Ti-P die Weiterentwicklung der endoskopischen Techniken im Instrumentenbereich aktiv mit gestaltet. Dabei wurde immer höchster Wert auf die Qualität, Anwenderfreundlichkeit, Effizienz und Zufriedenheit gelegt.

Neben diesen Attributen zeichnet sich die neue Griff-generation der AdTec monopolar Linie zudem durch

eine gute Ergonomie und intuitive Bedienbarkeit aus. Damit erhält die AdTec monopolar Linie ein Up-date im Griffbereich. Dabei stellt Aesculap die Kompatibilität zu den im Markt befindlichen Instrumenten sicher. Die hochwertige Qualität spiegelt sich im unverwechselbaren Design dieser Linie wieder.

Aesculap bietet darüber hinaus ein umfangreiches Service-Paket von der Planung & Beratung, der Instrumentensichtung, Training & Weiterbildung bis hin zur eigentlichen Reparatur.



## Compatibility

- Aesculap warrants compatibility PM shafts, handles and PO instruments
- If a component wears out, it is only necessary to replace the single part, and not the entire instrument
- Cost-effective
- Easy on your budget

## Kompatibilität

- Aesculap gewährleistet Kompatibilität zwischen den PM-Schäften und Griffen und den PO-Instrumenten
- Im Ersatzfall kein Komplettaustausch der Instrumente nötig
- Ökonomischer Einsatz finanzieller Ressourcen

## »One-click« design

- Assembly or disassembly in one step only
- User friendly

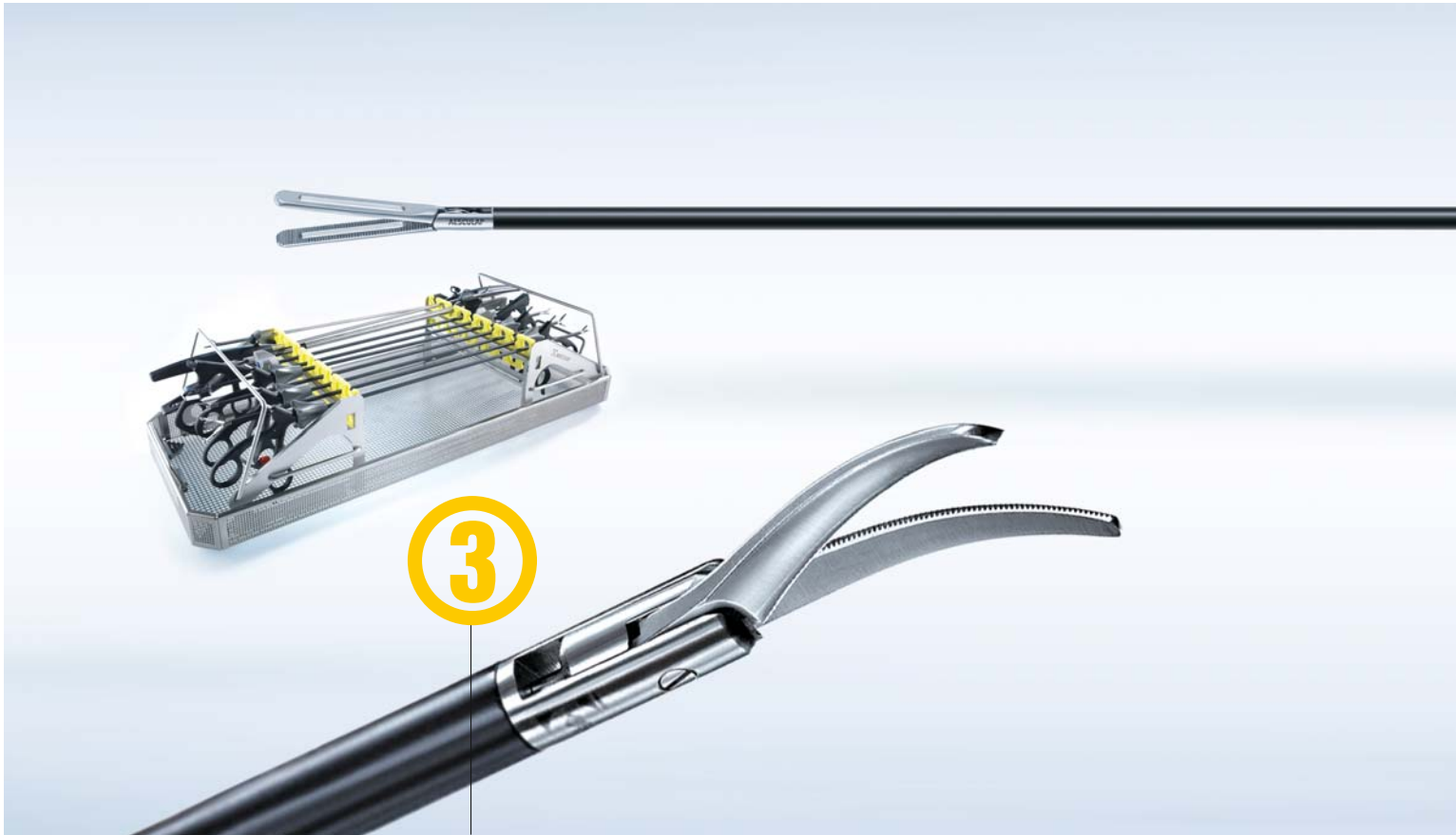


## »One-Click« Prinzip

- Montage und Demontage mit einem Handgriff
- Spielend leichte Bedienung

# AdTec® monopolar

The eight decisive advantages | Die acht entscheidenden Vorteile



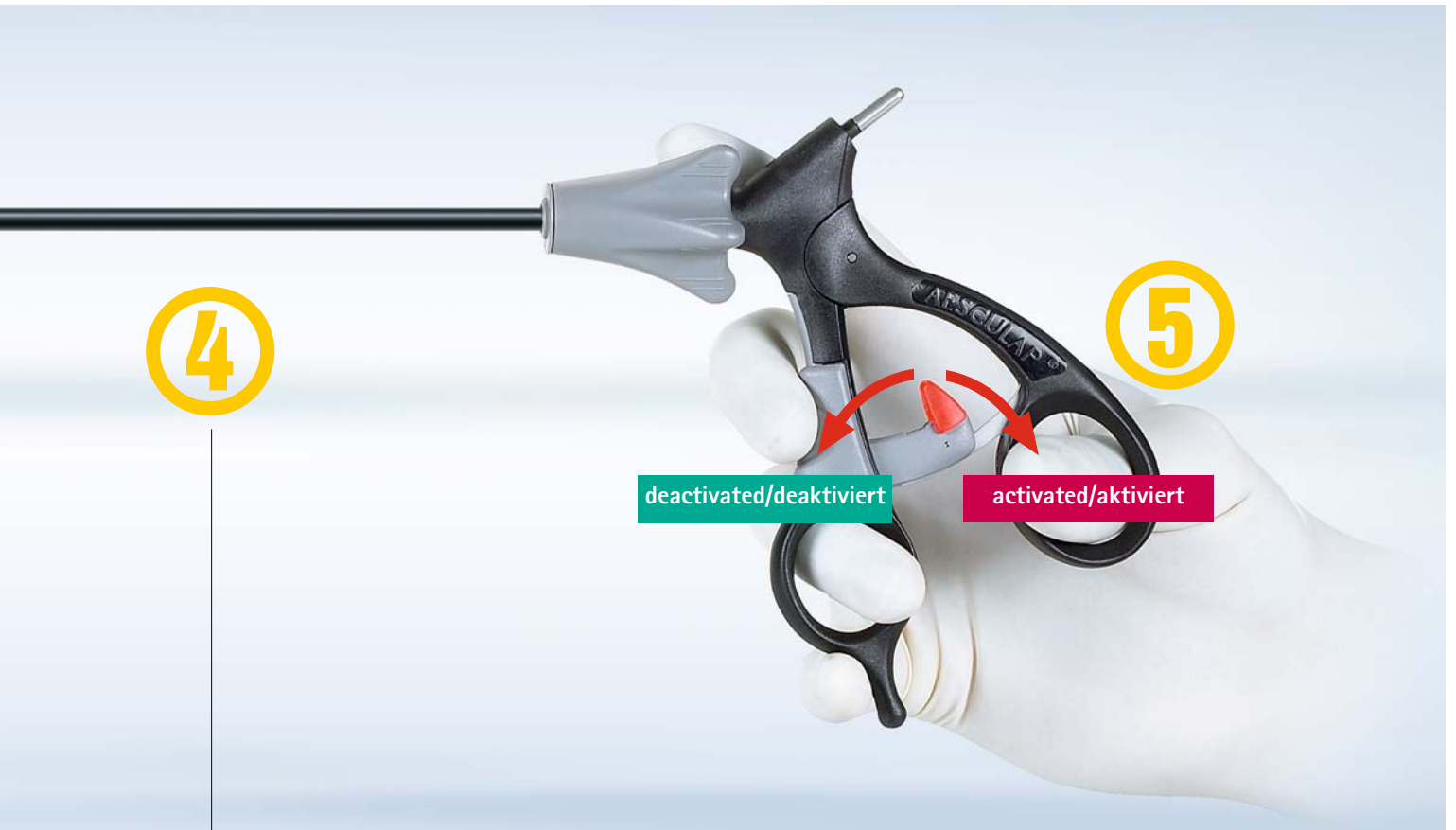
## Jaw mechanism

- Revised jaws mechanism (non-protruding jaw links) of AdTec monopolar instruments, for enhanced patient safety when using HF current
- No getting caught of tissue or suture materials

## Maulmechanik

- Höhere Patientensicherheit bei Verwendung von HF-Strom durch die neue Maulmechanik der AdTec monopolar Instrumente, deren Maulgelenke nicht mehr heraustreten
- Kein Verfangen von Gewebe und Nahtmaterial





## Ergonomic handle

- Large contact surface for fingers
- Improved Handling
- Fatigue-free working
- Handle can be grasped in various positions
- Rotation knob with slip resistant ridges

## Ergonomische Griffform

- Große Auflagefläche der Finger
- Verbessertes Handling
- Ermüdungsfreies Arbeiten
- Universelles Fassen des Griffes möglich
- Drehstern mit griffiger Riffelung

## Intuitive ratchet mechanism

- Ratchet can be deactivated
- Easy to use

## Intuitiver Sperrenmechanismus

- Sperre deaktivierbar
- Einfache Bedienung

# AdTec<sup>®</sup> monopolar

The eight decisive advantages | Die acht entscheidenden Vorteile



## PEEK insulation

- Efficient insulation of handle and shaft
- Improved patient and user protection through enhanced spark protection
- Wear-resistant and sterilization-proof (no heat shrink tubing)
- Biocompatibility guaranteed

## PEEK Isolation

- Leistungsfähige Isolation von Griff und Schaft
- Verbesserter Patienten- und Anwenderschutz durch höhere Durchschlagsicherheit
- Verschleißfest und Sterilisationsbeständig (kein Schrumpfschlauch)
- Garantierte Biokompatibilität





## Cleaning/sterilization

- Complete disassembly of the Instrument into four components
- Sterilization of the assembled instrument possible

## Reinigung/Sterilisation

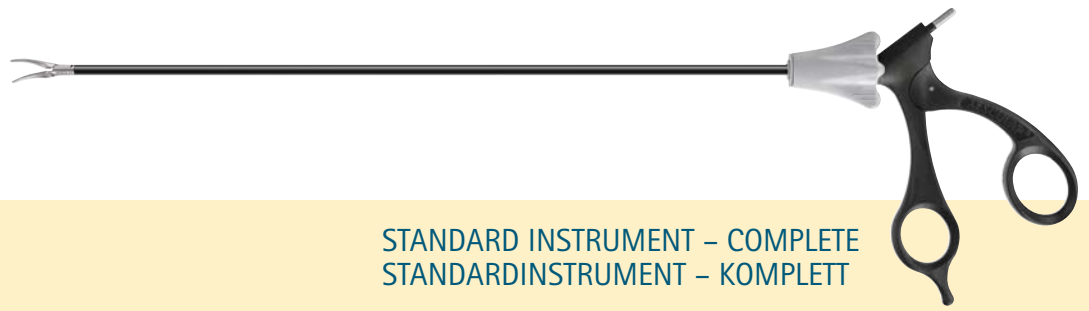
- Instrumente können komplett in 4 Teile zerlegt werden
- Sterilisation im montierten Zustand möglich

## Good price performance ratio

- Economical use of hospital funds through ordering AdTec monopolar instruments single components of the modular system (handle – outer tube – jaw part/core)
- Proven Aesculap quality
- Upgrades to current instruments possible at all times

## Ökonomisches Preis-Leistungsverhältnis

- Ökonomischer Einsatz von Krankenhausfinanzen durch Bestellung von AdTec monopolar Einzelkomponenten aus dem modularen System (Griff - Außenrohr - Maulteil/Seele)
- Bewährte Aesculap Qualität
- Permanentes Up-Grade bisheriger Instrumente möglich



**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE  
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**

**5 mm / 220 mm**

**METZENBAUM**  
Scissors, serrated, tips curved to the left, with carbide inserts  
Schere, gezahnt, Blätter nach links gebogen, mit Hartmetalleinlage



1/1

**PO004R**

**5 mm / 310 mm**

**METZENBAUM**  
Scissors, serrated, tips curved to the left, with carbide inserts  
Schere, gezahnt, Blätter nach links gebogen, mit Hartmetalleinlage



1/1

**PO027R**

**5 mm / 420 mm**

**METZENBAUM**  
Scissors, serrated, tips curved to the left, with carbide inserts  
Schere, gezahnt, Blätter nach links gebogen, mit Hartmetalleinlage



1/1

**METZENBAUM**  
Scissors, serrated, tips curved to left, with carbide inserts, PEEK insulation of the distal shaft  
Schere, gezahnt, Blätter nach links gebogen, mit Hartmetalleinlage, PEEK Isolation des distalen Schaftes

**5 mm / 310 mm**



1/1

**PO022R**

**5 mm / 310 mm**

**CROCE/OLMI**  
Dissecting and suture scissors with knot pusher  
Naht-Schere mit Knotenschiebeeinrichtung



1/1

**METZENBAUM**  
Scissors, serrated, tips curved to the left, with carbide inserts  
Schere, gezahnt, Blätter nach links gebogen, mit Hartmetalleinlage

**10 mm / 310 mm**



1/1

SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert  
Mauleinsatz

Insulated outer tube  
Isoliertes Außenrohr

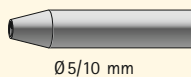
Handle  
Griff

P0631R

PM970R

P0958R

PM971R



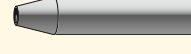
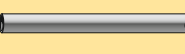
Ø 5/10 mm

P0603R

PM973R

P0958R

PM975R

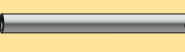


Ø 5/10 mm

P0746R

PM981R

P0958R

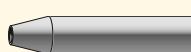


PM697R

PM973R

P0958R

PM975R



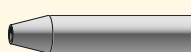
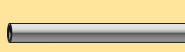
Ø 5/10 mm

P0727R

PM973R

P0958R

PM975R



Ø 5/10 mm

PM604R

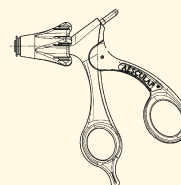
PM974R

P0958R

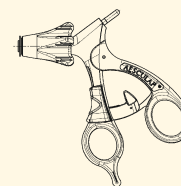


INDIVIDUAL COMPONENTS  
INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

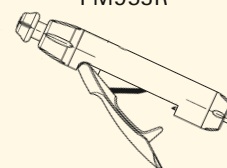
P0958R



P0959R



PM953R

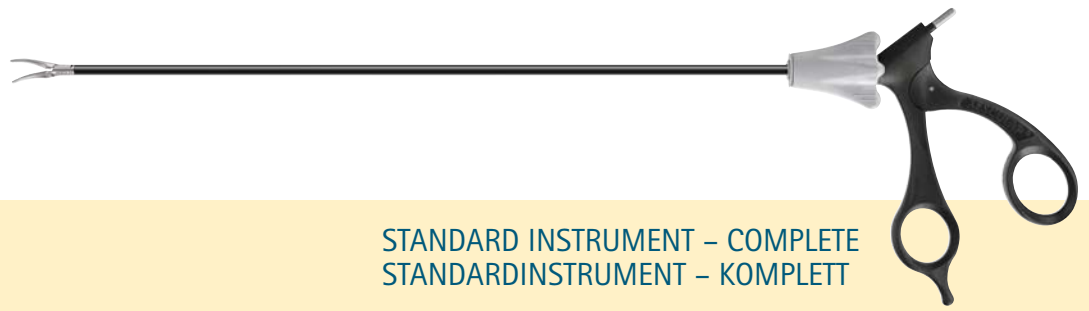


PM954R



PM957R





**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE  
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**

**PO030R**



Medium-METZENBAUM  
Scissors, serrated, tips curved to the left,  
with carbide inserts  
Schere, gezahnt, Blätter nach links gebogen,  
mit Hartmetalleinlage

**5 mm / 310 mm**

**PO031R**



Medium-METZENBAUM  
Scissors, serrated, tips curved to the left,  
with carbide inserts  
Schere, gezahnt, Blätter nach links gebogen,  
mit Hartmetalleinlage

**5 mm / 420 mm**

**PO023R**



Mini-METZENBAUM  
Scissors, serrated, tips curved to the left,  
with carbide inserts  
Schere, gezahnt, Blätter nach links gebogen,  
mit Hartmetalleinlage

**5 mm / 220 mm**

**PO011R**



Mini-METZENBAUM  
Scissors, serrated, tips curved to the left,  
with carbide inserts  
Schere, gezahnt, Blätter nach links gebogen,  
mit Hartmetalleinlage

**5 mm / 310 mm**

**PO028R**



Mini-METZENBAUM  
Scissors, serrated, tips curved to the left,  
with carbide inserts  
Schere, gezahnt, Blätter nach links gebogen,  
mit Hartmetalleinlage

**5 mm / 420 mm**

Mini-METZENBAUM

**5 mm / 310 mm**



Scissors, serrated, tips curved to the left,  
with carbide inserts, PEEK insulation of the distal shaft  
Schere, gezahnt, Blätter nach links gebogen,  
mit Hartmetalleinlage, PEEK Isolation des distalen Schaftes

Mini-METZENBAUM

**5 mm / 310 mm**



Scissors, serrated, tips curved to the left,  
with carbide inserts, PEEK insulation of the distal shaft  
Schere, gezahnt, Blätter nach links gebogen,  
mit Hartmetalleinlage, PEEK Isolation des distalen Schaftes

SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert  
Mauleinsatz

P0715R



Insulated outer tube  
Isoliertes Außenrohr

PM970R



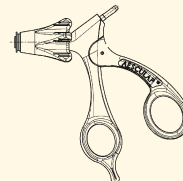
Handle  
Griff

P0958R



INDIVIDUAL COMPONENTS  
INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

P0958R



P0716R



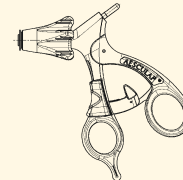
PM981R



P0958R



P0959R



P0738R



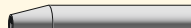
PM970R



P0958R



PM971R



Ø 5/10 mm

P0655R



PM973R



P0958R

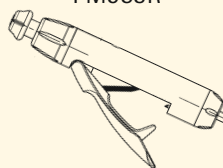


PM975R



Ø 5/10 mm

PM953R



P0754R



PM981R



P0958R



PM954R



PM698R



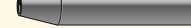
PM973R



P0958R



PM975R



Ø 5/10 mm

PM957R



PM710R



PM973R



P0958R

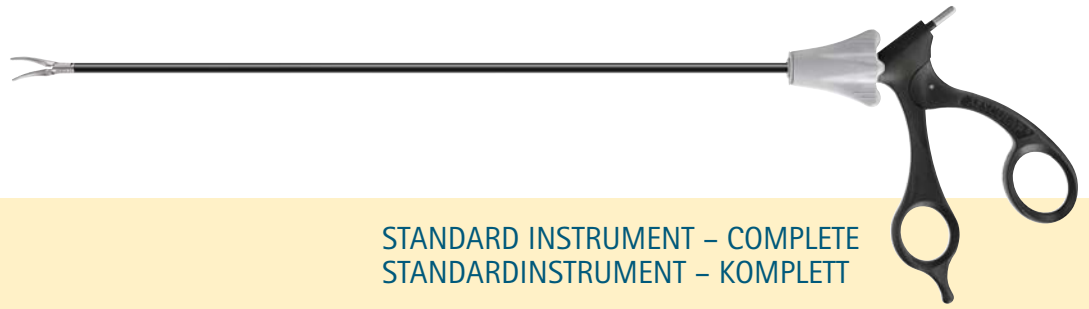


PM975R



Ø 5/10 mm





**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE  
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**



**PO001R**

Hook scissors, blunt  
Hakenschere, stumpf

**5 mm / 310 mm**

1/1



**PO025R**

Hook scissors, blunt  
Hakenschere, stumpf

**5 mm / 420 mm**

1/1



**PO002R**

Peritoneal scissors, serrated  
Peritonealschere, gezahnt

**5 mm / 310 mm**

1/1

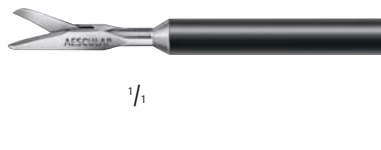


**PO006R**

Peritoneal scissors with hook, serrated  
Peritonealschere mit Haken, gezahnt

**5 mm / 310 mm**

1/1



**PO003R**

Micro-dissecting scissors, tips curved to the left  
Mikro-Präparierschere, Blätter nach links gebogen

**5 mm / 220 mm**

1/1



**PO003R**

Micro-dissecting scissors, tips curved to the left  
Mikro-Präparierschere, Blätter nach links gebogen

**5 mm / 310 mm**

1/1



**PO003R**

Micro-dissecting scissors, tips curved to the left  
Mikro-Präparierschere, Blätter nach links gebogen

**5 mm / 420 mm**

1/1

SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert  
Mauleinsatz

Insulated outer tube  
Isoliertes Außenrohr

Handle  
Griff

INDIVIDUAL COMPONENTS  
INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

PO600R



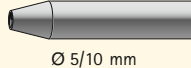
PM973R



PO958R

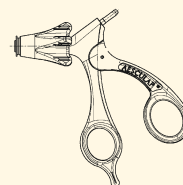


PM975R



Ø 5/10 mm

PO958R



PO744R



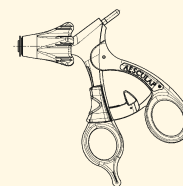
PM981R



PO958R



PO959R



PO601R



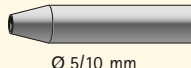
PM973R



PO958R

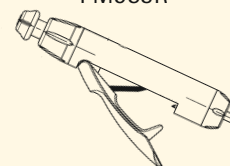


PM975R



Ø 5/10 mm

PM953R



PO625R



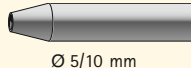
PM973R



PO958R



PM975R



Ø 5/10 mm

PM954R



PM630R



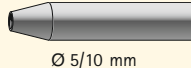
PM970R



PO958R



PM971R



Ø 5/10 mm

PO602R



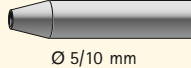
PM973R



PO958R



PM975R



Ø 5/10 mm

PM957R



PO745R

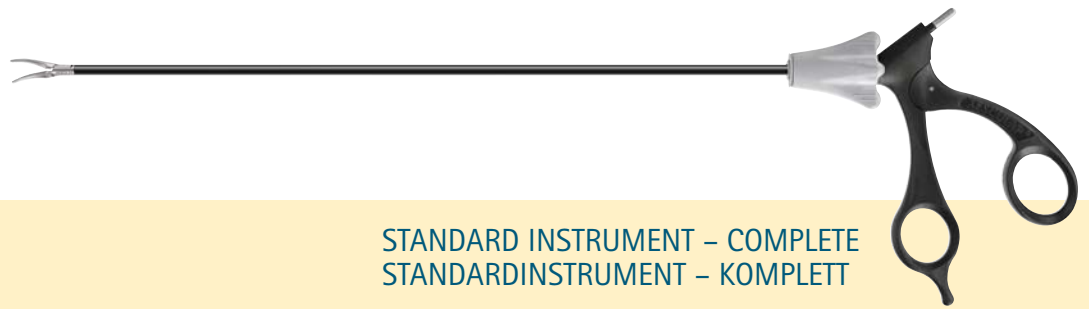


PM981R



PO958R





**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE  
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**

**10 mm / 310 mm**



**PO014R**

POTTS de MARTELL Mod. SAID  
DUROTIP Endo vessel scissors  
DUROTIP Endo-Gefäßschere



**PM941R**

Protection Sleeve  
in combination with PO014R for a safe introduction of the  
Potts de Martell scissors, for use through 13 mm trocars only.  
Schutzhülse  
zur Verwendung mit PO014R für das sichere Einbringen der  
Potts de Martell Schere zur Verwendung mit 13 mm Trokaren.



**MARYLAND**

**5 mm / 220 mm**

Fixation and dissecting forceps, curved  
Fass- und Präparierzange, aufgebogen



**PO102R**

**MARYLAND**

**5 mm / 310 mm**

Fixation and dissecting forceps, curved  
Fass- und Präparierzange, aufgebogen



**PO202R**

**MARYLAND**

**5 mm / 420 mm**

Fixation and dissecting forceps, curved  
Fass- und Präparierzange, aufgebogen



**MARYLAND**

**5 mm / 310 mm**

Fixation and dissecting forceps, insulation of the distal shaft  
Fass- und Präparierzange, Isolation des distalen Schaftes



**PO237R**

**MARYLAND**

**5 mm / 310 mm**

Fixation and dissecting forceps, curved with cross teething  
Fass- und Präparierzange, aufgebogen mit Kreuzzahnung



**PO238R**

**MARYLAND**

**5 mm / 420 mm**

Fixation and dissecting forceps, curved with cross teething  
Fass- und Präparierzange, aufgebogen mit Kreuzzahnung

SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert  
Mauleinsatz

PO682R



Insulated outer tube  
Isoliertes Außenrohr

PM992R



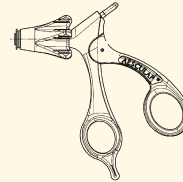
Handle  
Griff

PO958R

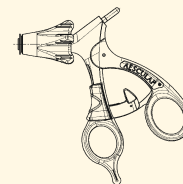


INDIVIDUAL COMPONENTS  
INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

PO958R



PO959R



PO632R



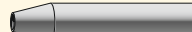
PM970R



PO958R

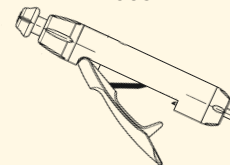


PM971R



Ø 5/10 mm

PM953R



PO608R



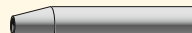
PM973R



PO958R



PM975R



Ø 5/10 mm

PM954R



PO752R



PM981R



PO958R



PM699R



PM973R



PO958R



PM975R



Ø 5/10 mm

PM957R



PO717R



PM973R



PO958R



PO718R

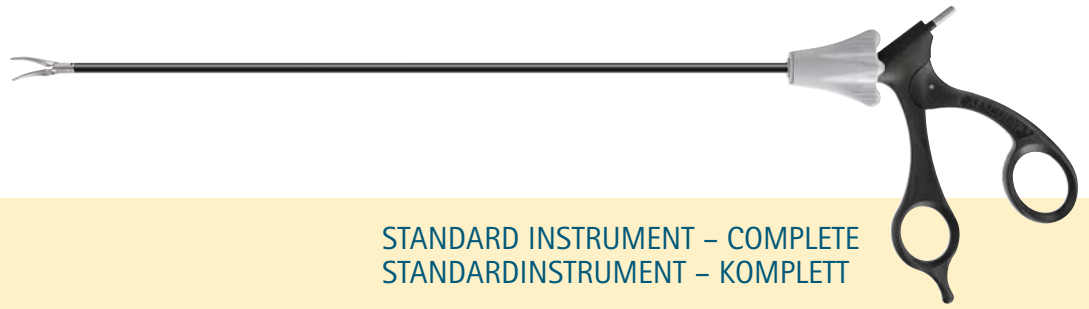


PM981R



PO958R





**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE  
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**



**PO195R**

**CROCE/OLMI**

**5 mm / 310 mm**

Fixation and dissection forceps, curved, jaw parts fenestrated  
Fass- und Präparierzange, aufgebogen, Maulteil gefenestert



**PO100R**

**5 mm / 310 mm**

Forceps with atraumatic teeth

Fass- und Präparierzange mit atraumatischer Zahnung



**5 mm / 310 mm**

Fixation and dissecting forceps, slim

Fass- und Präparierzange, schlank



**5 mm / 310 mm**

Fixation and dissecting forceps, slim

Fass- und Präparierzange, schlank



**PO187R**

**PSALMON**

**5 mm / 310 mm**

Precise-dissector, 90°

Precise-Dissektor, 90°



**PO231R**

**MIXTER**

**5 mm / 310 mm**

Dissecting clamp, 90°

Präparierzange, 90°

## SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert  
Mauleinsatz

P0740R



Insulated outer tube  
Isoliertes Außenrohr

PM973R

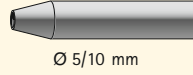


Handle  
Griff

P0958R



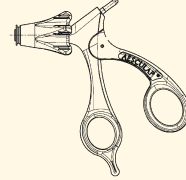
PM975R



Ø 5/10 mm

## INDIVIDUAL COMPONENTS INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

P0958R



P0605R



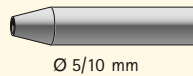
PM973R



P0958R

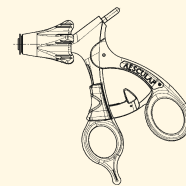


PM975R



Ø 5/10 mm

P0959R



PM614R



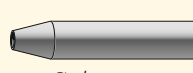
PM973R



P0958R

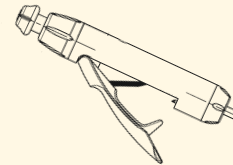


PM975R



Ø 5/10 mm

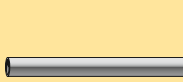
PM953R



PM647R



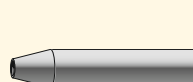
PM973R



P0958R



PM975R



Ø 5/10 mm

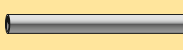
PM954R



P0730R



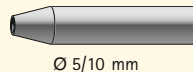
PM973R



P0958R



PM975R



Ø 5/10 mm

PM957R



P0784R



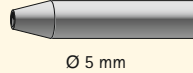
PM973R



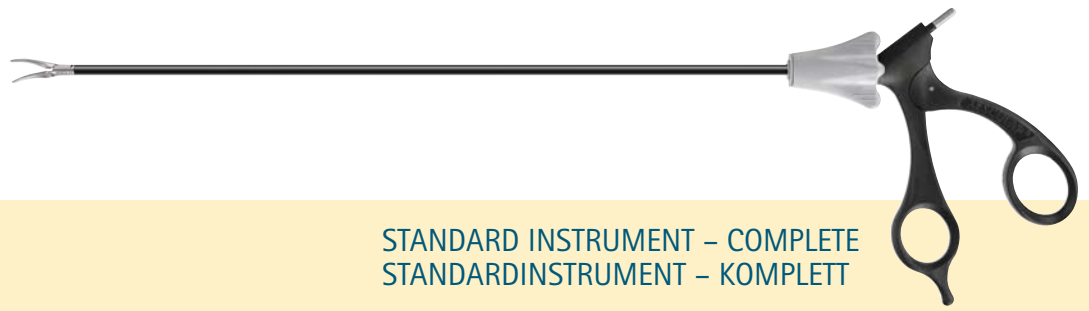
P0958R



PM975R



Ø 5 mm



**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE  
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**

**PO103R**



**OVERHOLT**  
Dissecting clamp, 90°  
Präparierklemme, 90°

**10 mm / 310 mm**



**OVERHOLT**  
Dissecting clamp, 90°, PEEK insulation of the distal shaft  
Präparierklemme, 90°, PEEK Isolation des distalen Schaftes

**10 mm / 370 mm**

**PO219R**



**OVERHOLT**  
Dissecting forceps with fine tip, 90°  
Präparierklemme mit feiner Spitze, 90°

**10 mm / 370 mm**

**PO141R**



**OVERHOLT**  
Dissecting clamp, 60°  
Präparierklemme, 60°

**10 mm / 310 mm**



**OVERHOLT**  
Dissecting clamp, 60°, PEEK insulation of the distal shaft  
Präparierklemme, 60°, PEEK Isolation des distalen Schaftes

**10 mm / 310 mm**

**PO220R**



**OVERHOLT**  
Dissecting forceps with fine tip, 60°  
Präparierklemme mit feiner Spitz, 60°

**10 mm / 370 mm**

**PO218R**



**CRILE**  
Fixation and dissecting forceps, curved  
Fass- und Präparierzange, aufgebogen

**5 mm / 310 mm**

**PO213R**



**CRILE**  
Fixation and dissecting forceps, curved  
Fass- und Präparierzange, aufgebogen

**5 mm / 370 mm**



SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

INDIVIDUAL COMPONENTS  
INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

Jaw insert  
Mauleinsatz

Insulated outer tube  
Isoliertes Außenrohr

Handle  
Griff

PO606R

PM975R

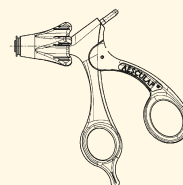
P0958R

PM973R



Ø 5 mm

P0958R

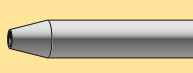


PM701R

PM978R

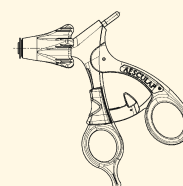
P0958R

PM976R



Ø 5 mm

P0959R

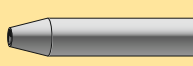


PO772R

PM978R

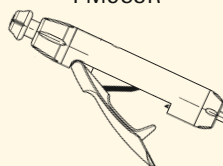
P0958R

PM976R



Ø 5 mm

PM953R

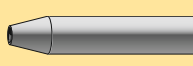


PO661R

PM975R

P0958R

PM973R



Ø 5 mm

PM954R

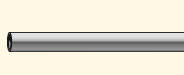
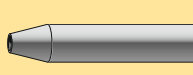


PM700R

PM975R

P0958R

PM973R



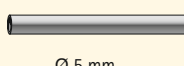
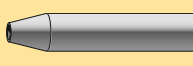
Ø 5 mm

PO773R

PM978R

P0958R

PM976R



Ø 5 mm

PM957R

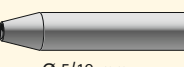
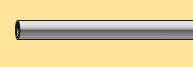


PO771R

PM973R

P0958R

PM975R



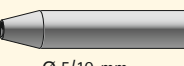
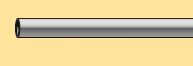
Ø 5/10 mm

PO766R

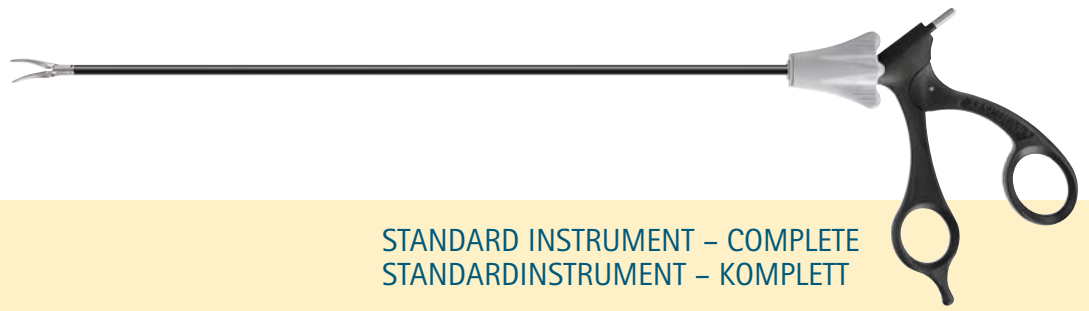
PM976R

P0958R









PM978R



Ø 5/10 mm



**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE  
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**

 <p>PO147R</p> <p>1/1</p>	<p><b>5 mm / 310 mm</b></p> <p>Fixation forceps with jaw groove, slim tapering jaw tip Fasszange, mit Maulkehle, schlank zulaufende Maulspitze</p>
 <p>PO101R</p> <p>1/1</p>	<p><b>5 mm / 220 mm</b></p> <p>Atraumatic fixation and dissecting forceps Atraumatische Fass- und Präparierzange</p>
 <p>PO199R</p> <p>1/1</p>	<p><b>5 mm / 310 mm</b></p> <p>Atraumatic fixation and dissecting forceps Atraumatische Fass- und Präparierzange</p>
 <p>PO214R</p> <p>1/1</p>	<p><b>5 mm / 420 mm</b></p> <p>Atraumatic fixation and dissecting forceps Atraumatische Fass- und Präparierzange</p>
 <p>PO151R</p> <p>1/1</p>	<p><b>5 mm / 370 mm</b></p> <p>Atraumatic universal forceps Atraumatische Universalfasszange</p>
 <p>PO190R</p> <p>1/1</p>	<p><b>5 mm / 310 mm</b></p> <p>Delicate dissecting forceps Feine Präparierzange</p>
 <p>PO203R</p> <p>1/1</p>	<p><b>5 mm / 310 mm</b></p> <p>Fixation and dissecting forceps with jaw groove Fass- und Präparierzange mit Maulkehle</p>
 <p>PO203R</p> <p>1/1</p>	<p><b>5 mm / 420 mm</b></p> <p>Fixation and dissecting forceps with jaw groove Fass- und Präparierzange mit Maulkehle</p>

## SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert  
Mauleinsatz

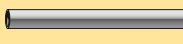
Insulated outer tube  
Isoliertes Außenrohr

Handle  
Griff

P0678R



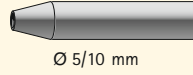
PM973R



P0958R



PM975R



P0633R



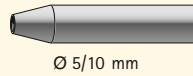
PM970R



P0958R



PM971R



P0607R



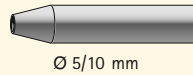
PM973R



P0958R



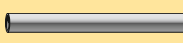
PM975R



P0747R



PM981R



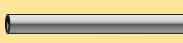
P0958R



P0767R



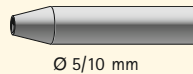
PM976R



P0958R



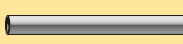
PM978R



P0667R



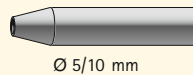
PM973R



P0958R



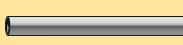
PM975R



P0735R



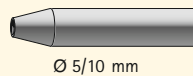
PM973R



P0958R



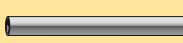
PM975R



P0753R



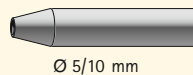
PM981R



P0958R

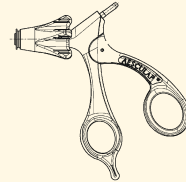


PM975R

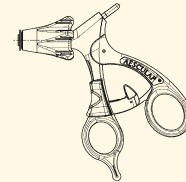


## INDIVIDUAL COMPONENTS INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

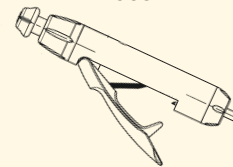
P0958R



P0959R



PM953R

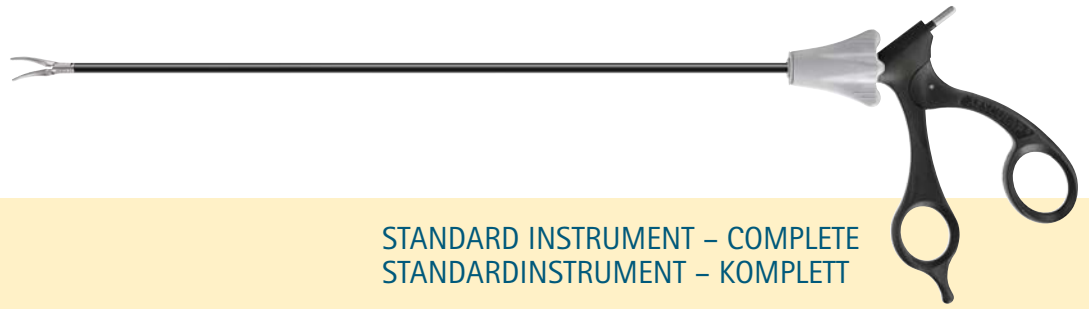


PM954R



PM957R





**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE  
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**



**PO109R**

Crocodile forceps, extra-long jaws  
Krokodilzange, extra langes Maul

**5 mm / 310 mm**

1/1



**PO127R**

Universal fixation forceps with jaw grooves  
Universalfasszange mit Maulkehlen

**5 mm / 310 mm**

1/1



**PO221R**

Universal grasping forceps with reservoir in the jaws  
Universalfasszange mit Reservoir im Maul

**5 mm / 310 mm**

1/1



**PO230R**

Universal grasping forceps with reservoir in the jaws  
Universalfasszange mit Reservoir im Maul

**5 mm / 420 mm**

1/1

## SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert  
Mauleinsatz

P0615R



Insulated outer tube  
Isoliertes Außenrohr

PM973R



Handle  
Griff

P0959R



PM975R



Ø 5/10 mm

P0644R



PM973R



P0959R



PM975R



Ø 5/10 mm

P0774R



PM973R



P0959R



PM975R



Ø 5/10 mm

P0783R



PM981R

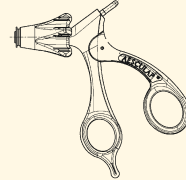


P0959R

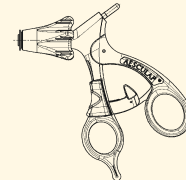


## INDIVIDUAL COMPONENTS INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

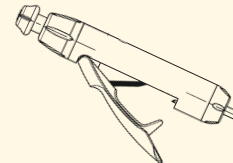
P0958R



P0959R



PM953R



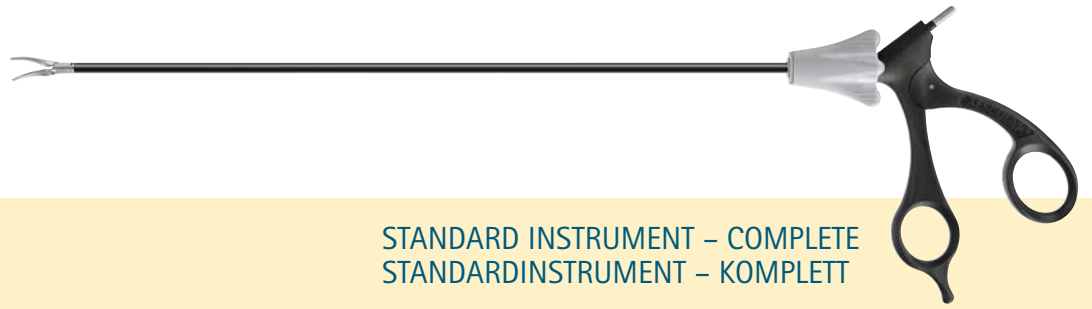
PM954R



PM957R



GRASPING FORCEPS  
FASSZANGEN



**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE  
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**

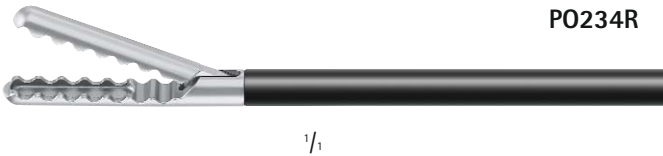


**PO233R**

**5 mm / 310 mm**

Atraumatic universal forceps with grooves  
Atraumatische Universalfasszange mit Maulkehle

1/1



**PO234R**

**5 mm / 420 mm**

Atraumatic universal forceps with grooves  
Atraumatische Universalfasszange mit Maulkehle

1/1



**PO235R**

**5 mm / 310 mm**

Atraumatic universal forceps with grooves  
Atraumatische Universalfasszange mit Maulkehle

1/1



**PO236R**

**5 mm / 420 mm**

Atraumatic universal forceps with grooves  
Atraumatische Universalfasszange mit Maulkehle

1/1



**PO216R**

**5 mm / 310 mm**

Atraumatic grasping forceps, jaw part fenestrated  
Atraumatische Fasszange, Maulteil gefenstert

1/1



**PO217R**

**5 mm / 420 mm**

Atraumatic grasping forceps, jaw part fenestrated  
Atraumatische Fasszange, Maulteil gefenstert

1/1

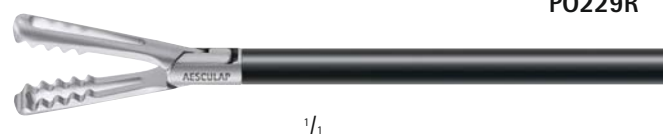


**PO128R**

**5 mm / 310 mm**

Atraumatic universal grasping forceps, jaw part fenestrated  
Atraumatische Universal Fasszange, Maulteil gefenstert

1/1



**PO229R**

**5 mm / 420 mm**

Atraumatic universal grasping forceps, jaw part fenestrated  
Atraumatische Universal Fasszange, Maulteil gefenstert

1/1

## SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert  
Mauleinsatz

P0786R



Insulated outer tube  
Isoliertes Außenrohr

PM973R



Handle  
Griff

P0959R



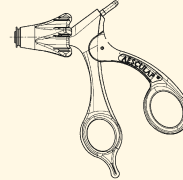
PM975R



Ø 5/10 mm

## INDIVIDUAL COMPONENTS INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

P0958R



P0787R



PM981R



P0959R

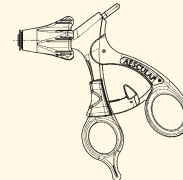


PM975R



Ø 5/10 mm

P0959R



P0788R



PM973R



P0959R

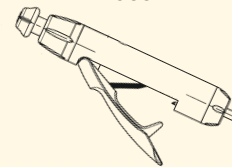


PM975R



Ø 5/10 mm

PM953R



P0789R



PM981R



P0959R



PM954R



P0769R



PM973R



P0958R



PM975R



Ø 5/10 mm

P0770R



PM981R



P0958R



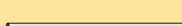
PM957R



P0647R



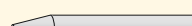
PM973R



P0959R



PM975R

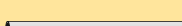


Ø 5/10 mm

P0782R



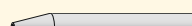
PM981R



P0959R

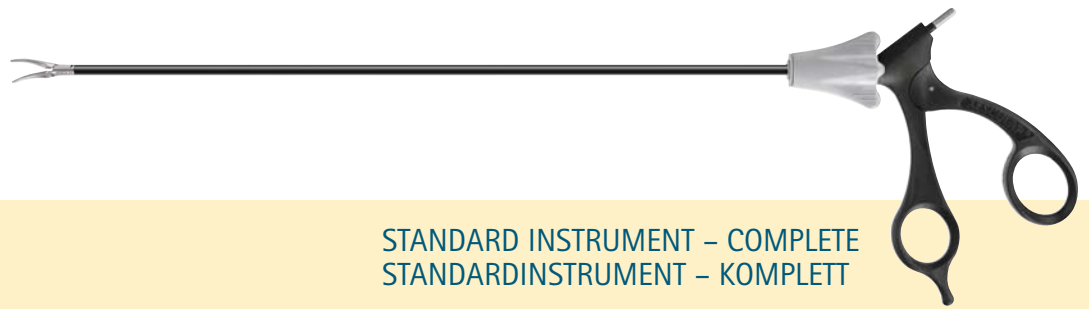


PM975R



Ø 5/10 mm





**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE  
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**



**PO191R**

**5 mm / 310 mm**

Universal fixation and dissecting forceps, jaw part fenestrated  
Universal Fass- und Präparierzange, Maulteil gefenstert

1/1



**PO185R**

**5 mm / 310 mm**

CROCE/OLMI  
Atraumatic grasping forceps  
Atraumatische Universalfasszange

1/1



**PO232R**

**5 mm / 310 mm**

CROCE/OLMI  
Atraumatic grasping forceps,  
jaw part fenestrated  
Atraumatische Universalfasszange,  
Maulteil gefenstert

1/1



**PO222R**

**5 mm / 310 mm**

Short universal fixation and dissecting  
forceps, jaw part fenestrated  
Kurze Universalfasszange,  
Maulteil gefenstert

1/1



**PO223R**

**5 mm / 420 mm**

Short universal fixation and dissecting  
forceps, jaw part fenestrated  
Kurze Universalfasszange,  
Maulteil gefenstert

1/1



**PO112R**

**5 mm / 310 mm**

DORSEY  
Intestinal grasping forceps  
Darmfasszange

1/1



DORSEY  
Intestinal grasping forceps  
Darmfasszange

**5 mm / 370 mm**

1/1



**PO204R**

**5 mm / 420 mm**

DORSEY  
Intestinal grasping forceps  
Darmfasszange

1/1

## SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert  
Mauleinsatz

P0736R



Insulated outer tube  
Isoliertes Außenrohr

PM973R



Handle  
Griff

P0959R



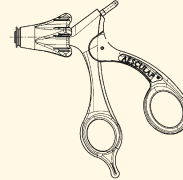
PM975R



Ø 5/10 mm

## INDIVIDUAL COMPONENTS INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

P0958R



P0728R



PM973R



P0959R

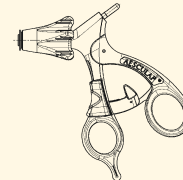


PM975R



Ø 5/10 mm

P0959R



P0785R



PM973R



P0959R

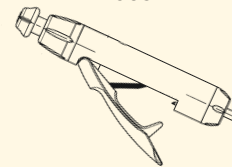


PM975R



Ø 5/10 mm

PM953R



P0775R



PM973R



P0959R



PM975R



Ø 5/10 mm

PM954R



P0776R



PM981R



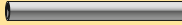
P0959R



P0618R



PM973R



P0959R



PM975R



Ø 5/10 mm

PM957R



PM618R



PM976R



P0959R



PM978R



Ø 5/10 mm

P0755R

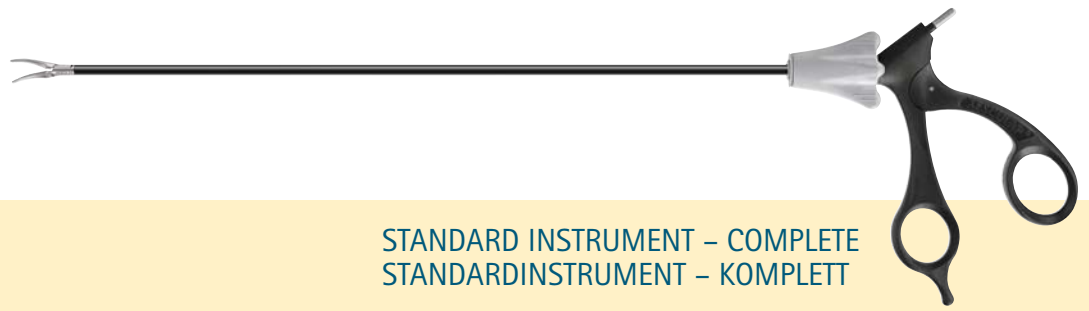


PM981R



P0959R





**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE  
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**



**PO113R**

**BABCOCK**  
Tissue-grasping forceps  
Organfasszange

**5 mm / 310 mm**

1/1

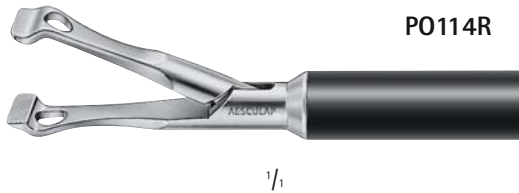


**BABCOCK**  
Tissue-grasping forceps  
Organfasszange

**5 mm / 310 mm**

For use with flexible 13 mm trocars only  
Zur Verwendung mit flexiblen 13 mm Trokaren

1/1

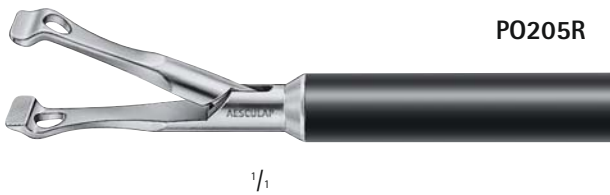


**PO114R**

**BABCOCK**  
Tissue-grasping forceps  
Organfasszange

**10 mm / 310 mm**

1/1



**PO205R**

**BABCOCK**  
Tissue-grasping forceps  
Organfasszange

**10 mm / 420 mm**

1/1



**PO212R**

**BABCOCK**  
Tissue-grasping forceps  
Organfasszange

**5 mm / 310 mm**

1/1



**PO209R**

**BABCOCK**  
Tissue-grasping forceps  
Organfasszange

**5 mm / 420 mm**

1/1

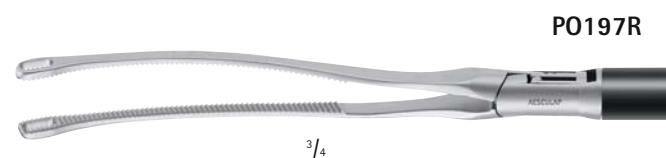


**PO196R**

**BABCOCK**  
Tissue-grasping forceps  
Organfasszange

**10 mm / 370 mm**

1/1



**PO197R**

**MEYER**  
Tissue grasping and manipulation forceps, jaw length 90 mm  
Darmfass- und Manipulationszange, Maullänge 90 mm

**10 mm / 370 mm**

3/4

## SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert  
Mauleinsatz

Insulated outer tube  
Isoliertes Außenrohr

Handle  
Griff

P0619R



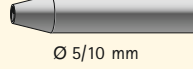
PM973R



P0959R



PM975R



Ø 5/10 mm

PM640R



PM973R



P0959R



PM975R



Ø 5/10 mm

P0620R



PM974R



P0959R



P0757R



PM982R



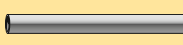
P0959R



P0765R



PM973R



P0959R



PM975R



Ø 5/10 mm

P0762R



PM981R



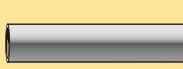
P0959R



P0741R



PM977R



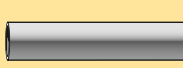
P0959R



P0742R



PM977R

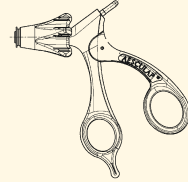


P0959R

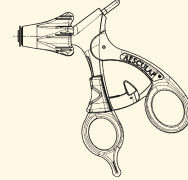


## INDIVIDUAL COMPONENTS INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

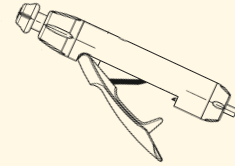
P0958R



P0959R



PM953R



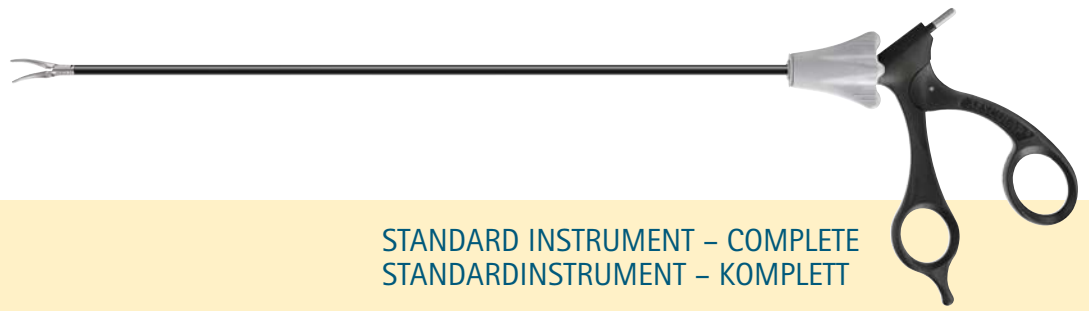
PM954R



PM957R



GRASPING FORCEPS  
FASSZANGEN



**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE  
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**

**P0104R**



**ALLIS**  
Atraumatic tissue grasping forceps  
Atraumatische Organfasszange

**5 mm / 310 mm**

1/1



**ALLIS**  
Atraumatic tissue grasping forceps  
Atraumatische Organfasszange  
For use with flexible 13 mm trocars only  
zur Verwendung mit flexiblen 13 mm Trokaren

**5 mm / 310 mm**

1/1



**LINDER**  
Endo lung grasping forceps  
Endo-Lungenfasszange  
For use with flexible 13 mm trocars only  
Zur Verwendung mit flexiblen 13 mm Trokaren

**5 mm / 220 mm**

1/1



**LINDER**  
Endo lung grasping forceps  
Endo-Lungenfasszange  
For use with flexible 13 mm trocars only  
Zur Verwendung mit flexiblen 13 mm Trokaren

**5 mm / 310 mm**

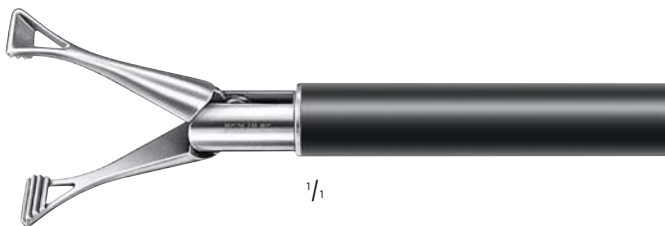
1/1



**DUVAL**  
Atraumatic endo parenchyma fixation forceps  
Atraumatische Endo-Parenchym-Fasszange

**5 mm / 310 mm**

1/1



**DUVAL**  
Atraumatic endo parenchyma fixation forceps  
Atraumatische Endo-Parenchym-Fasszange

**10 mm / 370 mm**

1/1

**P0188R**



**KIEFER**  
Atraumatic universal and lung forceps  
Atraumatische Lungenfasszange

**10 mm / 310 mm**

1/1

**P0215R**



Intestinal grasping forceps, jaw length 60 mm  
Darmfasszange, Maullänge 60 mm

**10mm / 310 mm**

1/1

## SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

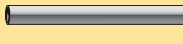
Jaw insert  
Mauleinsatz

PO610R



Insulated outer tube  
Isoliertes Außenrohr

PM973R



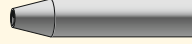
Handle  
Griff

P0958R



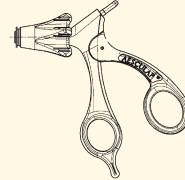
## INDIVIDUAL COMPONENTS INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

PM975R



Ø 5/10 mm

P0958R



PM670R



PM973R



P0959R

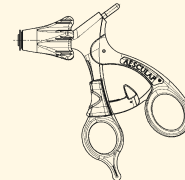


PM975R



Ø 5/10 mm

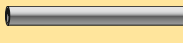
P0959R



PM696R



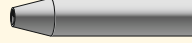
PM970R



P0958R

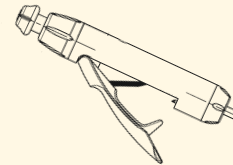


PM971R



Ø 5/10 mm

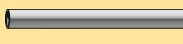
PM953R



PM687R



PM973R



P0958R



PM975R



Ø 5/10 mm

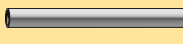
PM954R



PM609R



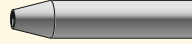
PM973R



P0959R



PM975R



Ø 5/10 mm

PM612R



PM977R



P0959R



PM957R



P0731R



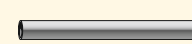
PM975R



P0959R



PM973R



Ø 5 mm

P0768R

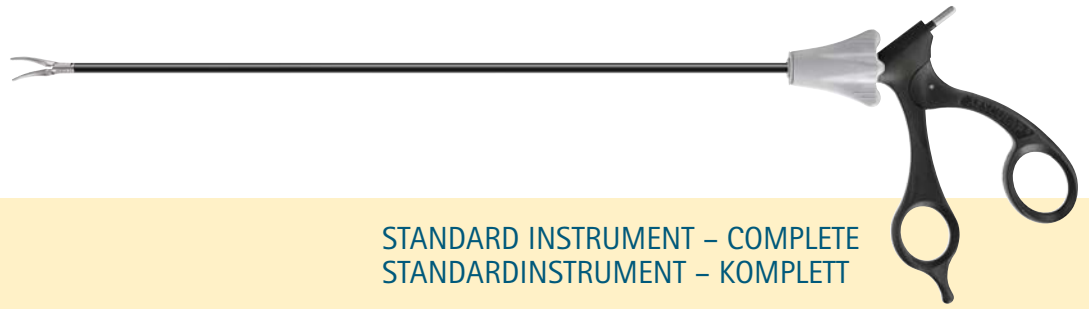


PM974R



P0959R





**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE  
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**



**PO186R**

**CROCE/OLMI**  
Combination fixation and dissection forceps,  
especially for gall bladder  
Kombinationsfazzzange zum Präparieren und Fassen,  
speziell für die Gallenblase

**5 mm / 310 mm**



**PO105R**

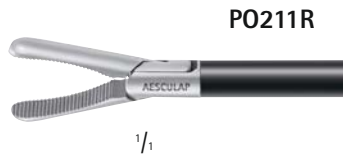
**HEYWOOD-SMITH**  
Tissue- and swab forceps  
Organ- und Tupferzange

**10 mm / 310 mm**



**PENNINGTON**  
Tissue-grasping forceps  
Organfazzzange

**10 mm / 370 mm**



**PO211R**

Fixation forceps, medium size serration  
Fazzzange, mittlere Zahnung

**5 mm / 310 mm**



**PO208R**

Fixation forceps, medium size serration  
Fazzzange, mittlere Zahnung

**5 mm / 420 mm**



**PO149R**

Fixation forceps, jaw parts fenestrated, fine serration  
Fazzzange, Maulteile gefenstert, feine Zahnung

**5 mm / 310 mm**



**PO206R**

Fixation forceps, jaw parts fenestrated, medium size serration  
Fazzzange, Maulteile gefenstert, mittlere Zahnung

**5 mm / 310 mm**



**PO130R**

Atraumatic grasping forceps, jaw part fenestrated  
Atraumatische Fazzzange, Maulteil gefenstert

**5 mm / 310 mm**



## SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert  
Mauleinsatz

P0729R



Insulated outer tube  
Isoliertes Außenrohr

PM973R

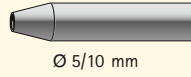


Handle  
Griff

P0959R

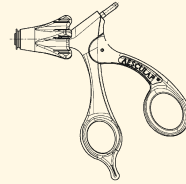


PM975R



## INDIVIDUAL COMPONENTS INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

P0958R



P0611R



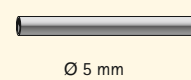
PM975R



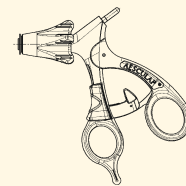
P0959R



PM973R



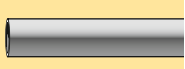
P0959R



PM679R



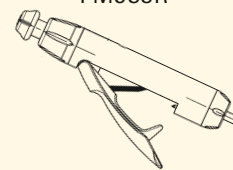
PM977R



P0959R



PM953R



P0764R



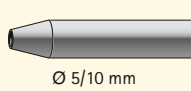
PM973R



P0958R



PM975R



PM954R



P0761R



PM981R



P0958R



P0680R



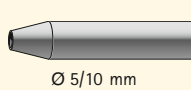
PM973R



P0958R



PM975R



PM957R



P0758R



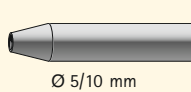
PM973R



P0958R



PM975R



P0646R



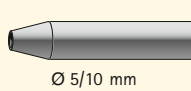
PM973R

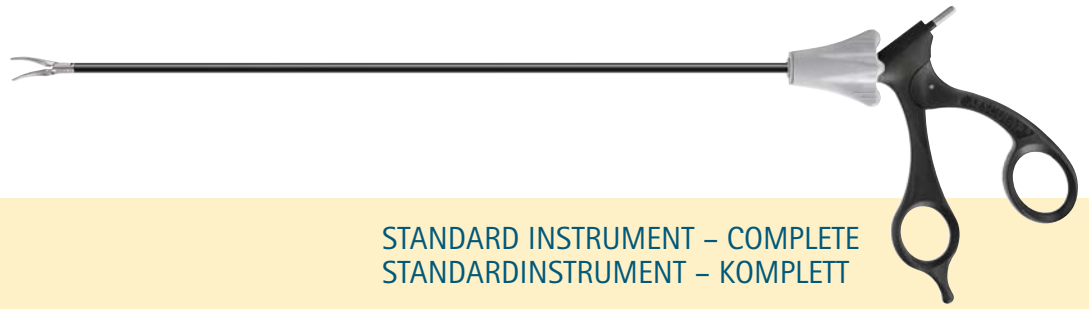


P0958R



PM975R





**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE  
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**

**PO129R**



Tube fixation and dissecting forceps  
Tubenfass- und Präparierzange

**5 mm / 310 mm**

1/1

**PO200R**



Tube fixation and dissecting forceps  
Tubenfass- und Präparierzange

**5 mm / 420 mm**

1/1

**PO210R**



Tube fixation forceps  
Tuben-Fasszange

**5 mm / 310 mm**

1/1

**PO207R**



Tube fixation forceps  
Tuben-Fasszange

**5 mm / 420 mm**

1/1



Tube grasping forceps, roller jaws  
Tubenfasszange mit Rollenmaul

**10 mm / 310 mm**

1/1



Endo fixation forceps, especially to grasp around the intestine  
Endo-Organfasszange, speziell zum Umfassen des Darms

**10 mm / 310 mm**

1/1

**PO189R**



MASSOUD  
Delicate forceps for lateral fixation of structures and vascular grafts during dissection and anastomosis  
Zange zum seitlichen Fassen von Strukturen und Gefäßprothesen beim Präparieren und während der Anastomose

**5 mm / 310 mm**

1/1

For use with flexible 13 mm trocars only / zur Verwendung mit flexiblen 13 mm Trokaren

## SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert  
Mauleinsatz

P0645R



Insulated outer tube  
Isoliertes Außenrohr

PM973R



Handle  
Griff

P0958R



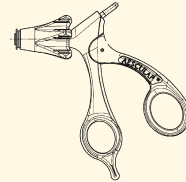
PM975R



Ø 5/10 mm

## INDIVIDUAL COMPONENTS INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

P0958R



P0748R



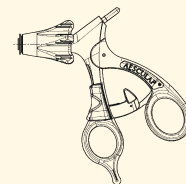
PM981R



P0958R



P0959R



P0763R



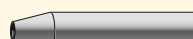
PM973R



P0958R

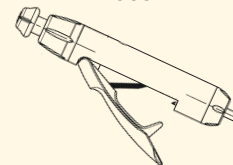


PM975R



Ø 5/10 mm

PM953R



P0760R



PM981R



P0958R



PM954R



P0743R



PM974R



P0959R



PM681R



PM974R



P0959R



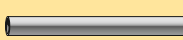
PM957R



P0734R



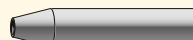
PM973R



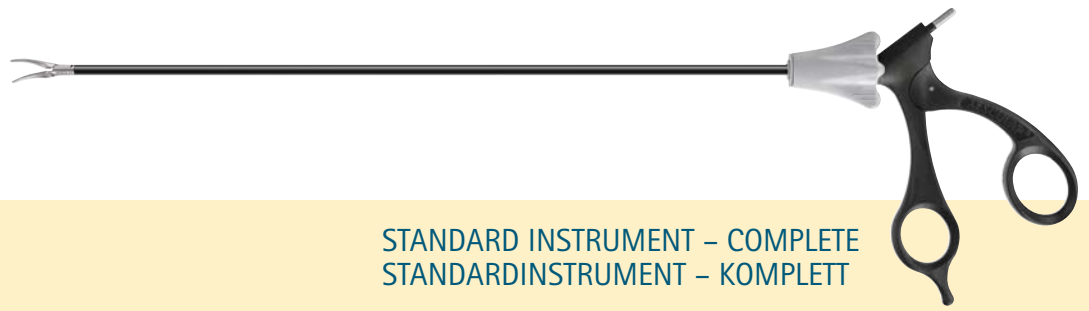
P0958R



PM975R



Ø 5/10 mm



**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE  
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**

**5 mm / 310 mm**

DE BAKEY  
Atraumatic clamp, length of jaw: 40 mm  
Atraumata Klemme, Maullänge: 40 mm



1/1

**PO137R**

**5 mm / 420 mm**

DE BAKEY  
Atraumatic clamp, length of jaw: 50 mm  
Atraumata Klemme, Maullänge: 50 mm



1/1



1/1

DE BAKEY  
Atraumatic clamp, length of jaw: 65 mm  
Atraumata Klemme, Maullänge: 65 mm

**5 mm / 310 mm**



1/1

DE BAKEY  
Atraumatic clamp, length of jaw: 30 mm  
Atraumata Klemme, Maullänge: 30 mm

**10 mm / 370 mm**



1/1

DE BAKEY  
Atraumatic clamp, length of jaw: 50 mm  
Atraumata Klemme, Maullänge: 50 mm

**10 mm / 220 mm**

**PO118R**

**10 mm / 370 mm**

DE BAKEY  
Atraumatic clamp, length of jaw: 50 mm  
Atraumata Klemme, Maullänge: 50 mm



1/1

**PO228R**

**10 mm / 310 mm**

SIMON  
Renal pole clamp for local ischaemia during tumor resection,  
length of jaw: 100 mm  
Nierenpolklemme zur lokalen Ischämie bei der Tumorresektion,  
Maullänge: 100 mm



1/1

SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert  
Mauleinsatz

Insulated outer tube  
Isoliertes Außenrohr

Handle  
Griff

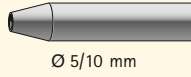
INDIVIDUAL COMPONENTS  
INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

PM657R

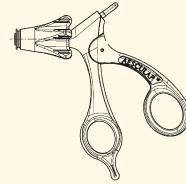
PM973R

P0959R

PM975R



P0958R



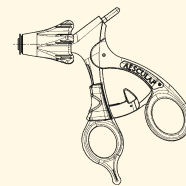
P0657R

PM981R

P0959R



P0959R

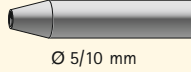


PM658R

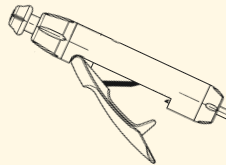
PM973R

P0959R

PM975R



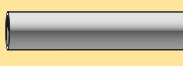
PM953R



PM651R

PM977R

P0959R



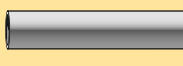
PM954R



PM712R

PM992R

PM957R



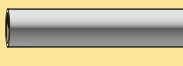
PM957R



P0624R

PM977R

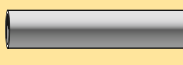
P0959R

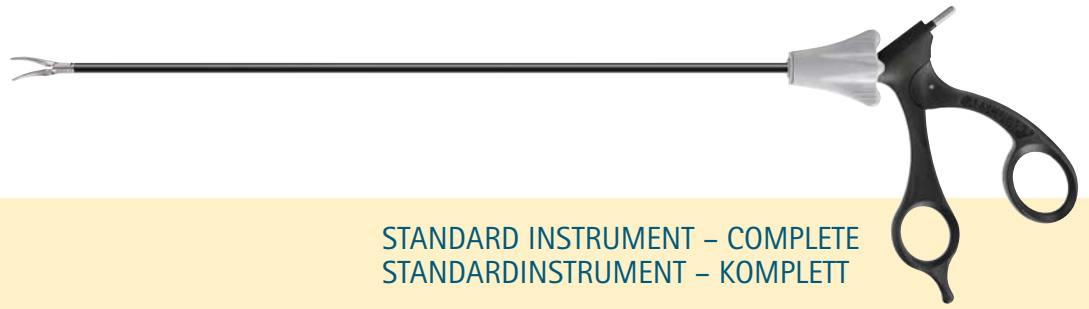


P0781R

PM974R

P0959R





**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE  
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**

**5 mm / 310 mm**

**PM173R**

**CRAFOORD**  
Endo-vascular clamp  
Endogefäßklemme

For use with 10 mm trocars  
Zur Verwendung mit 10 mm Trokaren



1/1

**PM178R**

**CRAFOORD**  
Endo-vascular clamp  
Endogefäßklemme

For use with 10 mm trocars  
Zur Verwendung mit 10 mm Trokaren



1/1

**PO152R**

**CRAFOORD**  
Endo-vascular clamp  
Endogefäßklemme

For use with 10 mm trocars  
zur Verwendung mit 10 mm Trokaren

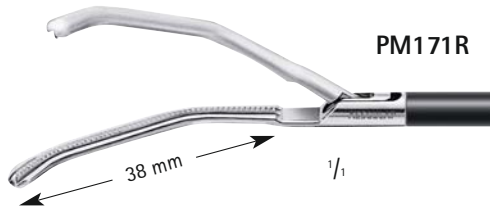


1/1

**PM171R**

**SATINSKY**  
Atraumatic clamp  
Atraumatische Klemme

For use with flexible 13 mm trocars only  
Zur Verwendung mit flexiblen 13 mm Trokaren



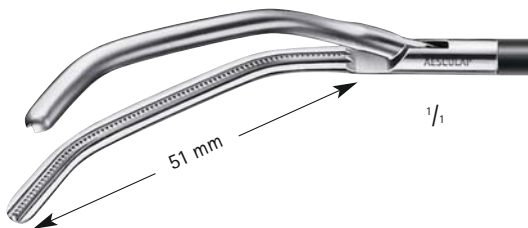
1/1

**5 mm / 310 mm**

**PM171R**

**SATINSKY**  
Atraumatic clamp  
Atraumatische Klemme

For use with flexible 13 mm trocars only  
Zur Verwendung mit flexiblen 13 mm Trokaren



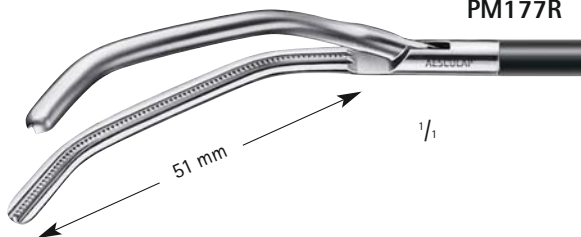
1/1

**5 mm / 220 mm**

**PM177R**

**SATINSKY**  
Atraumatic clamp  
Atraumatische Klemme

For use with flexible 13 mm trocars only  
Zur Verwendung mit flexiblen 13 mm Trokaren



1/1

**5 mm / 310 mm**

## SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert  
Mauleinsatz

PM713R



Insulated outer tube  
Isoliertes Außenrohr

PM973R



Handle  
Griff

PM957R



PM975R



Ø 5/10 mm

PM719R



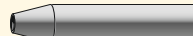
PM973R



PM957R



PM975R



Ø 5/10 mm

PO684R



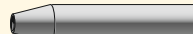
PM976R



PO959R



PM978R



Ø 5/10 mm

PM711R



PM973R



PM957R



PM975R



Ø 5/10 mm

PM690R



PM970R



PM957R



PM971R



Ø 5/10 mm

PM718R



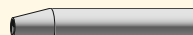
PM973R



PM957R



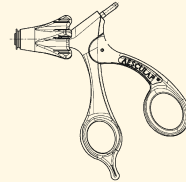
PM975R



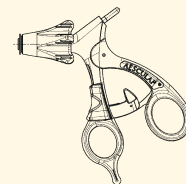
Ø 5/10 mm

## INDIVIDUAL COMPONENTS INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

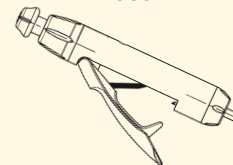
PO958R



PO959R



PM953R



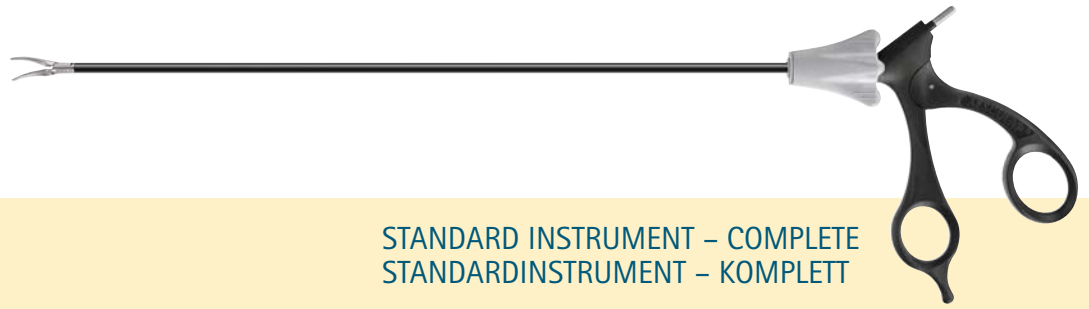
PM954R



PM957R



GRASPING FORCEPS  
FASSZANGEN



**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE  
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**

DE BAKEY

**5 mm / 220 mm**

Pulmonary clamp acc. to LINDER, s-shaped

Pulmonalis-Klemme nach LINDER, s-förmig gebogen

For use with flexible 13 mm trocars only

Zur Verwendung mit flexiblen 13 mm Trokaren



**PM176R**

DE BAKEY

**5 mm / 310 mm**

Atraumatic fixation forceps acc. to LINDER, s-shaped

Atraumata Faszange nach LINDER, s-förmig gebogen

For use with flexible 13 mm trocars only

Zur Verwendung mit flexiblen 13 mm Trokaren



**PM175R**

DE BAKEY

**5 mm / 310 mm**

Atraumatic fixation forceps acc. to LINDER, s-shaped

Atraumata Faszange nach LINDER, s-förmig gebogen

For use with flexible 13 mm trocars only

Zur Verwendung mit flexiblen 13 mm Trokaren





## SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert  
Mauleinsatz

PM693R



Insulated outer tube  
Isoliertes Außenrohr

PM970R



Handle  
Griff

PM957R



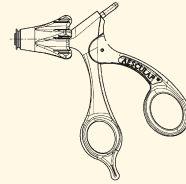
PM971R



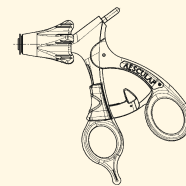
Ø 5/10 mm

## INDIVIDUAL COMPONENTS INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

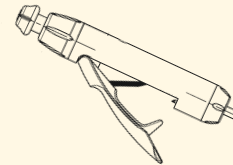
PO958R



PO959R



PM953R



PM954R



PM957R



PM717R



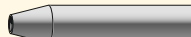
PM973R



PM957R



PM975R



Ø 5/10 mm

PM716R



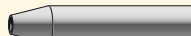
PM973R



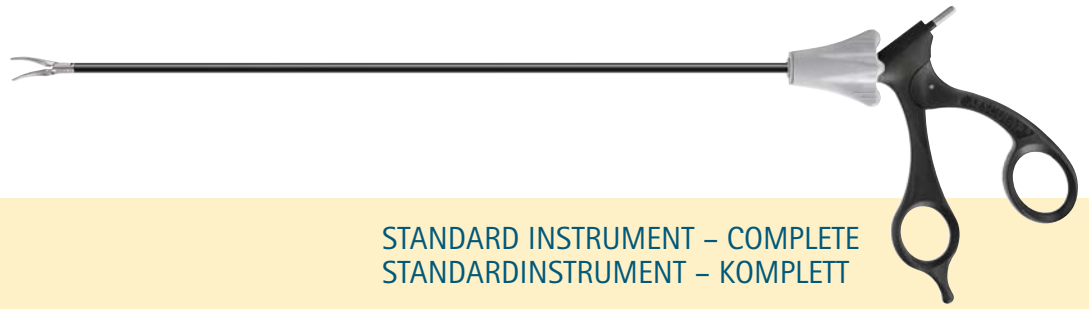
PM957R



PM975R



Ø 5/10 mm



**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE  
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**

**5 mm / 220 mm**

Pike-mouth forceps with reservoir in the jaws  
Hechtmaulzange, mit Reservoir im Maul



1/1

**PO107R**

**5 mm / 310 mm**

Pike-mouth forceps with reservoir in the jaws  
Hechtmaulzange, mit Reservoir im Maul

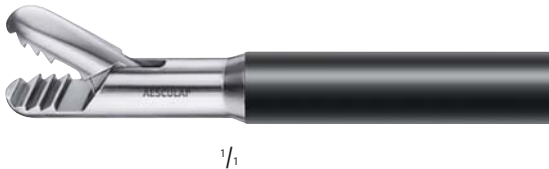


1/1

**PO117R**

**10 mm / 310 mm**

Large pike-mouth forceps extra-wide jaws  
Große Hechtmaulzange, extra breites Maul



1/1

Fixation forceps, 2 x 3 teeth  
Fasszange, 2 x 3 Zähne



1/1

**PO132R**

**5 mm / 310 mm**

Grasping forceps, 2 x 4 teeth  
Fasszange, 2 x 4 Zähne



1/1

**PO201R**

**5 mm / 420 mm**

Grasping forceps, 2 x 4 teeth  
Fasszange, 2 x 4 Zähne



1/1

**PO134R**

**5 mm / 310 mm**

Grasping forceps, 1 x 2 teeth  
Fasszange, 1 x 2 Zähne



1/1

Grasping forceps, fine teeth  
Fasszange, feine Zahnung



1/1

## SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert  
Mauleinsatz

P0634R



Insulated outer tube  
Isoliertes Außenrohr

PM970R

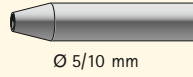


Handle  
Griff

P0959R



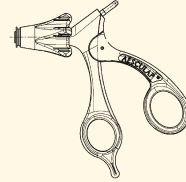
PM971R



Ø 5/10 mm

## INDIVIDUAL COMPONENTS INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

P0958R



P0613R



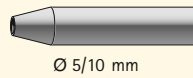
PM973R



P0959R

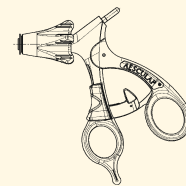


PM975R



Ø 5/10 mm

P0959R



PM621R



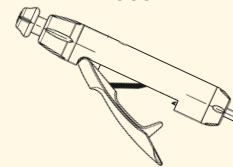
PM974R



P0959R



PM953R



P0623R



PM974R



P0959R



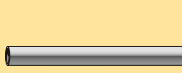
PM954R



P0648R



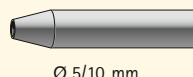
PM973R



P0959R



PM975R

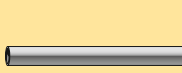


Ø 5/10 mm

P0749R



PM981R



P0959R



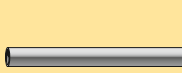
PM957R



PM649R



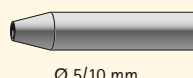
PM973R



P0959R



PM975R

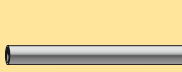


Ø 5/10 mm

P0650R



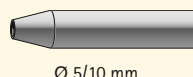
PM973R



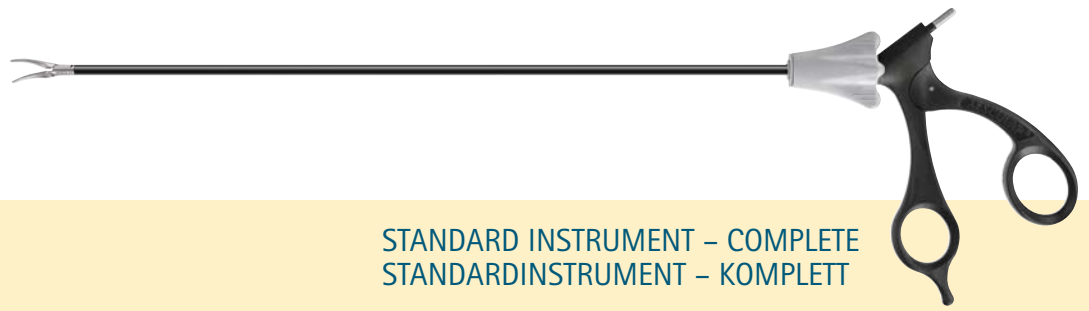
P0959R



PM975R



Ø 5/10 mm



**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE  
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**

**PO111R**



**NELSON**  
Grasping forceps, sharp  
Fasszange, scharf

**5 mm / 310 mm**

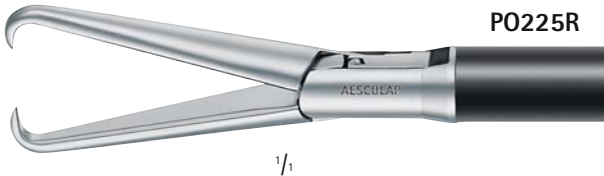
**PO224R**



Tenaculum Grasping forceps  
Tenaculum Fasszange

**5 mm / 310 mm**

**PO225R**



Tenaculum Grasping forceps  
Tenaculum Fasszange

**10 mm / 310 mm**

**PO194R**



Lymph node grasping forceps  
Lymphknotenfasszange

**5 mm / 220 mm**



Endo lymph node fixation forceps  
Endo-Lymphknotenfasszange

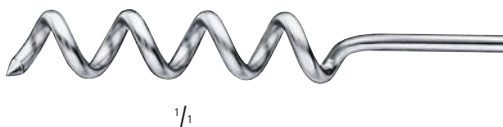
**10 mm / 310 mm**

**PO182R**



Endoscopic myoma screw acc. to KRUSCHINSKI  
with detachable myoma drill PO183R  
Endo Myomheber nach KRUSCHINSKI  
mit abwerfbarem Myomheber PO183R

**10 mm / 310 mm**



**PO183R**



Myoma drill alone, to be used with PO182R  
Myomheber allein, zur Verwendung mit PO182R

## SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert  
Mauleinsatz

P0617R



Insulated outer tube  
Isoliertes Außenrohr

PM973R

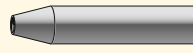


Handle  
Griff

P0959R



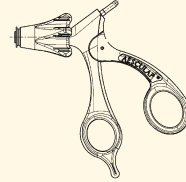
PM975R



Ø 5/10 mm

## INDIVIDUAL COMPONENTS INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

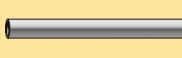
P0958R



P0777R



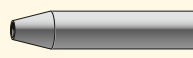
PM973R



P0959R

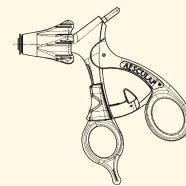


PM975R



Ø 5/10 mm

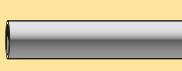
P0959R



P0778R



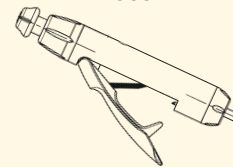
PM974R



P0959R



PM953R



P0739R



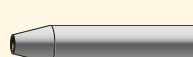
PM970R



P0959R



PM971R



Ø 5/10 mm

PM954R



PM688R



PM974R



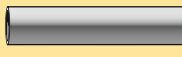
P0959R



P0726R



PM974R

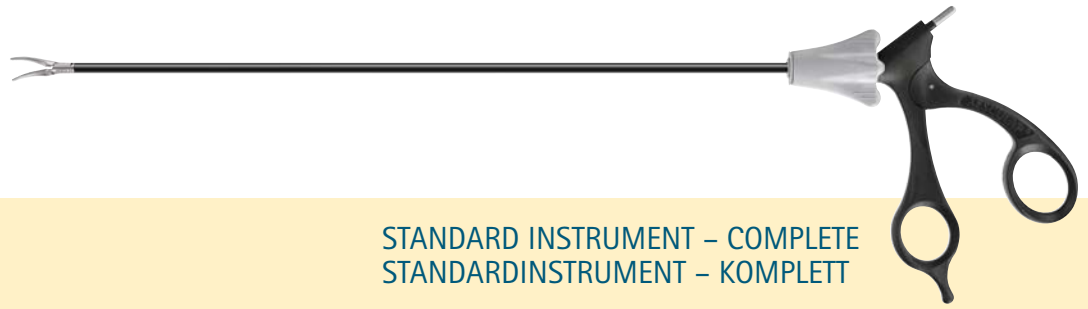


P0959R



PM957R





**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE  
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**

**10 mm / 310 mm**

**PO500R**

Large biopsy forceps  
Große Biopsiezange



1/1

**PO501R**

Sample excision forceps  
Probeexisionszange

**5 mm / 310 mm**



1/1

**PO509R**

Sample excision forceps  
Probeexisionszange

**5 mm / 420 mm**



1/1

**PO505R**

Biopsy forceps with teeth  
Biopsiezange mit Zähnen

**5 mm / 310 mm**



1/1

**PO511R**

Biopsy forceps with teeth  
Biopsiezange mit Zähnen

**5 mm / 420 mm**



1/1

## SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert  
Mauleinsatz

P0705R



Insulated outer tube  
Isoliertes Außenrohr

PM974R



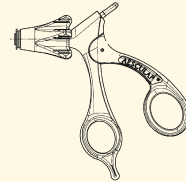
Handle  
Griff

P0958R

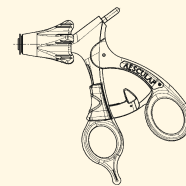


## INDIVIDUAL COMPONENTS INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

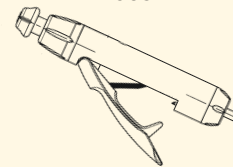
P0958R



P0959R



PM953R



PM954R



PM957R



P0626R



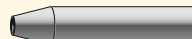
PM973R



P0958R



PM975R



Ø 5/10 mm

P0750R



PM981R



P0958R



P0652R



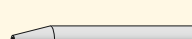
PM973R



P0958R



PM975R

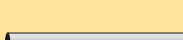


Ø 5/10 mm

P0756R



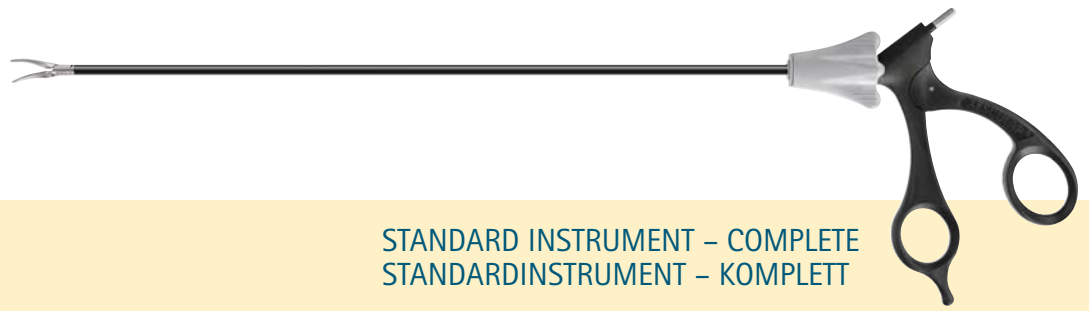
PM981R



P0958R



BIOPSY FORCEPS  
BIOPSIENZANGEN



**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE  
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**

**5 mm / 220 mm**



Biopsy forceps cutting  
Biopsiezange durchschneidend

**PO502R**

**5 mm / 310 mm**



Biopsy forceps cutting  
Biopsiezange durchschneidend

**PO512R**

**5 mm / 420 mm**



Biopsy forceps cutting  
Biopsiezange durchschneidend

**FRANGENHEIM**

**5 mm / 310 mm**



Biopsy forceps cutting  
Biopsiezange durchschneidend

**PO510R**

**5 mm / 420 mm**



FRANGENHEIM  
Biopsy forceps cutting  
Biopsiezange durchschneidend



## SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert  
Mauleinsatz

PM635R



Insulated outer tube  
Isoliertes Außenrohr

PM970R



Handle  
Griff

P0958R



PM971R



Ø 5/10 mm

P0627R



PM973R



P0958R



PM975R



Ø 5/10 mm

P0759R



PM981R



P0958R



PM653R



PM973R



P0958R



PM975R



Ø 5/10 mm

P0751R



PM981R

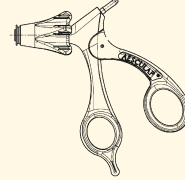


P0958R

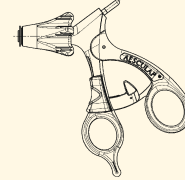


## INDIVIDUAL COMPONENTS INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

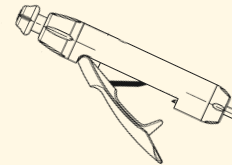
P0958R



P0959R



PM953R



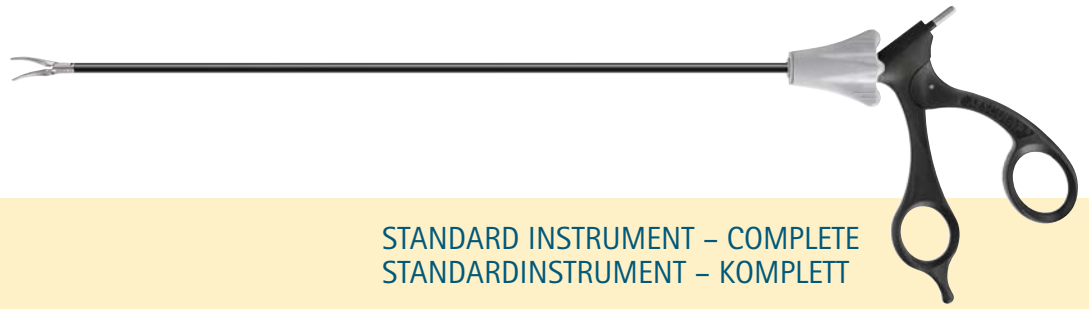
PM954R



PM957R



BIOPSY FORCEPS  
BIOPSIENZANGEN



**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE  
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**

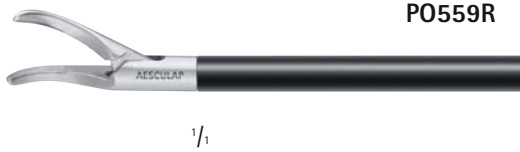


**PO550R**

**5 mm / 310 mm**

DUROGRIP Needle holder, with tungsten carbide inserts  
DUROGRIP Nadelhalter, mit Hartmetalleinlage

1/1



**PO559R**

**5 mm / 310 mm**

DUROGRIP Needle holder, with tungsten carbide inserts, curved  
DUROGRIP Nadelhalter, mit Hartmetalleinlage, gebogen

1/1



**5 mm / 310 mm**

Knot pushing forceps  
Knotenschiebezange

1/1



**SAID**

**5 mm / 310 mm**

Suture fixation forceps with silicone jaw cover  
(Accessories PM169P, package of 20 pieces)  
Nahtfasszange mit Silikonmaulüberzug  
(Zubehör PM169P, PA à 20 Stück)

1/1

## SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert  
Mauleinsatz

PO628R



Insulated outer tube  
Isoliertes Außenrohr

PM973R



Handle  
Griff

PO959R



PM975R



Ø 5/10 mm

PO668R



PM973R



PO959R



PM975R



Ø 5/10 mm

PM654R



PM973R



PO958R



PM975R



Ø 5/10 mm

PM702R



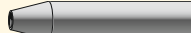
PM973R



PO959R



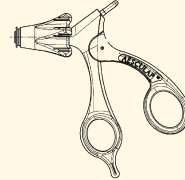
PM975R



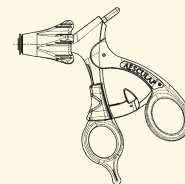
Ø 5/10 mm

## INDIVIDUAL COMPONENTS INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

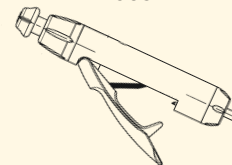
PO958R



PO959R



PM953R



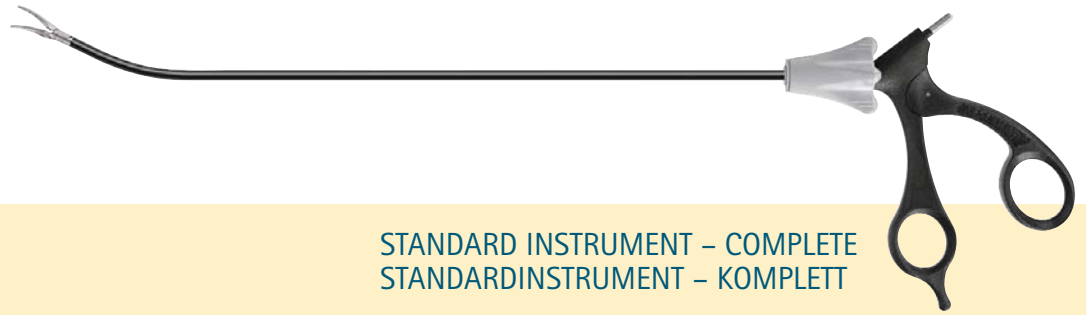
PM954R



PM957R



NEEDLE HOLDER  
NADELHALTER



**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE  
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**

**METZENBAUM**

**5 mm / 310 mm**

Scissors, serrated, tips curved to the left, with carbide inserts, distal shaft bent  
Schere, gezahnt, Blätter nach links gebogen, mit Hartmetalleinlage, Schaft gebogen

For use with flexible 7 or 13 mm trocars only  
Zur Verwendung mit flexiblen 7 oder 13 mm Trokaren



1/3

**5 mm / 310 mm**

**Peritonealscissors, serrated, distal shaft bent  
Peritonealschere, gezahnt, Schaft gebogen**

For use with flexible 7 or 13 mm trocars only  
Zur Verwendung mit flexiblen 7 oder 13 mm Trokaren



1/3

**5 mm / 310 mm**

**MARYLAND  
Fixation and dissecting forceps, curved, distal shaft bent  
Fass- und Präparierzange, aufgebogen, Schaft gebogen**

For use with flexible 7 or 13 mm trocars only  
Zur Verwendung mit flexiblen 7 oder 13 mm Trokaren



1/3

**5 mm / 310 mm**

**HEYWOOD-SMITH  
Tissue and swab forceps, distal shaft bent  
Organ- und Tupferzange, Schaft gebogen**

For use with flexible 13 mm trocars only  
Zur Verwendung mit flexiblen 13 mm Trokaren



1/3

SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert  
Mauleinsatz

Insulated outer tube  
Isoliertes Außenrohr

Handle  
Griff

PO636R  
+  
PM940R

PM983P

PO958R



PM637R  
+  
PM940R

PM983P

PO958R



PO669R  
+  
PM940R

PM983P

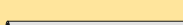
PO958R



PO641R  
+  
PM940R

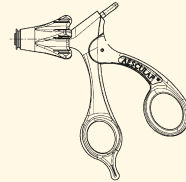
PM983P

PO959R

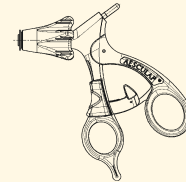


INDIVIDUAL COMPONENTS  
INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

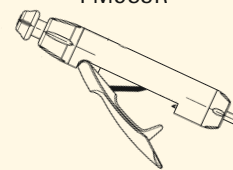
PO958R



PO959R



PM953R



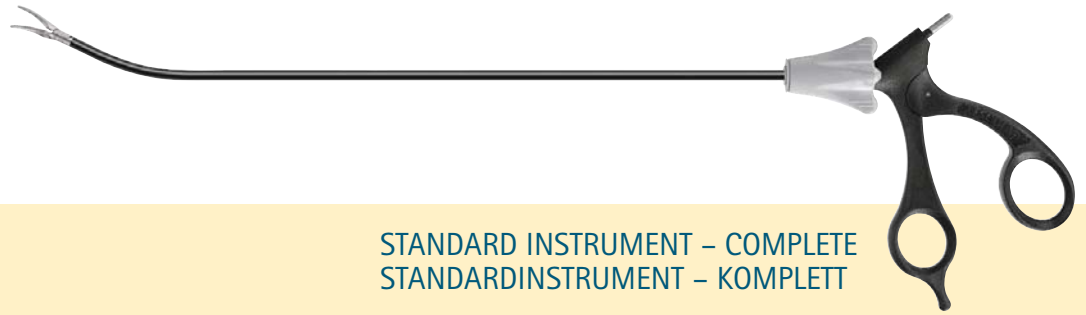
PM954R



PM957R



THORAX INSTRUMENTS  
THORAX INSTRUMENTE



**STANDARD INSTRUMENT – COMPLETE  
STANDARDINSTRUMENT – KOMPLETT**

**5 mm / 310 mm**

Pike-mouth forceps with reservoir in the jaws, distal shaft bent  
Hechtmaulzange, mit Reservoir im Maul, Schaft gebogen

For use with flexible 7 or 13 mm trocars only  
Zur Verwendung mit flexiblen 7 oder 13 mm Trokaren



1/3



1/3

**NELSON**

**5 mm / 310 mm**

Grasping forceps, sharp, distal shaft bent  
Fasszange, scharf, Schaft gebogen

For use with flexible 7 or 13 mm trocars only  
Zur Verwendung mit flexiblen 7 oder 13 mm Trokaren



1/3

**5 mm / 310 mm**

Sample excision forceps, distal shaft bent  
Probeexisionszange, Schaft gebogen

For use with flexible 7 or 13 mm trocars only  
Zur Verwendung mit flexiblen 7 oder 13 mm Trokaren

## SINGLE PARTS / EINZELKOMPONENTEN

Jaw insert  
Mauleinsatz

PO642R  
+  
PM940R



Insulated outer tube  
Isoliertes Außenrohr

PM983P



Handle  
Griff

PO959R



PO638R  
+  
PM940R



PM983P



PO959R



PM643R  
+  
PM940R



PM983P

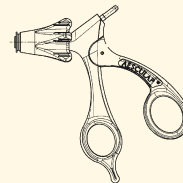


PO959R

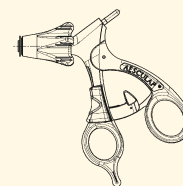


## INDIVIDUAL COMPONENTS INDIVIDUELLE KOMPONENTEN

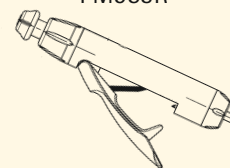
PO958R



PO959R



PM953R



PM954R



PM957R



# Monopolar laparoscopy electrodes

## Monopolare Laparoskopieelektroden



### The basic modular principle

- easy disassembly
- bayonet connection
- improved for cleaning
- individual combinations
- rapid exchange of individual components

also includes important  
**safety aspects**

- robust ceramic tips
- fully insulated right up to the working tip
- heat resistant outer tube insulation

### Dem modularen Grundgedanken...

- einfache Zerlegbarkeit
- Bajonettverriegelung
- verbesserte Reinigungsmöglichkeit
- individuelle Zusammenstellung
- schneller Austausch von Einzelkomponenten

...wird genauso Rechnung getragen wie  
**den Sicherheitsaspekten**

- robuste Keramikspitzen
- komplette Isolierung bis an das Arbeitsende
- hitzebeständige Aussenrohrisolierung



330 mm – 420 mm

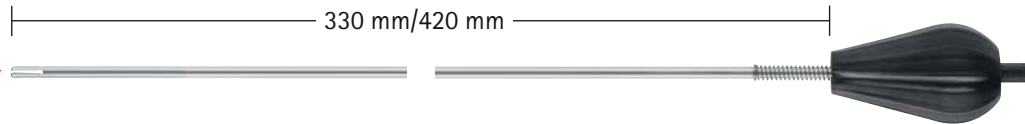
GK372R – GK374R



Handle for monopolar laparoscopy electrodes, diam. 5 mm  
Handgriff für monopolare Laparoskopie-Elektroden, Ø 5 mm

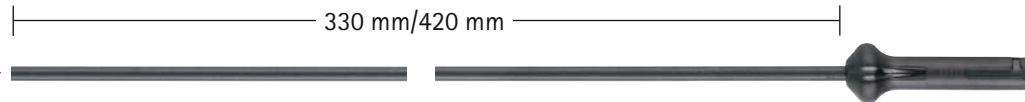
**Spare parts (components of GK372R/GK374R)**  
**Ersatzteile (Komponenten von GK372R/GK374R)**

GK373R – GK375R



Handle with inner tube, diam. 5 mm  
Handgriff mit Innenrohr, Ø 5 mm

GK370P – GK376P



Separate outer tube, diam. 5 mm  
Separates Aussenrohr, Ø 5 mm

GK383R



Hook electrode, J-shaped  
Hakenelektrode, J-förmig

GK384R



Hook electrode tip, L-shaped  
Hakenelektrode, L-förmig

GK385R



Ball electrode  
Kugelelektrode

GK386R



Spatula electrode  
Spatelelektrode

GK393R



Hook electrode tip, J-shaped  
Hakenelektrode, J-förmig

GK394R



Hook electrode tip, J-shaped,  
90° curved to the right  
Hakenelektrodespitze,  
J-förmig, 90° rechts gebogen

GK395R



Ball electrode, curved  
Kugelelektrode, gebogen

# Monopolar laparoscopy electrodes

## Monopolare Laparoskopieelektroden

330 mm

GK390R



- Low-energy micropin, complete, Ø 5 mm
- Niederenergetische Mikro-Nadel, komplett, Ø 5 mm

### Spare parts (components of GK390R)

### Ersatzteile (Komponenten von GK390R)

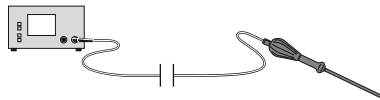


- GK389R Pin electrode only (pack of 5 pcs.)
- Nadelelektrode allein (Packung á 5 Stück)

- GK373R Handle with inner tube, Ø 5 mm
- Griff mit Innenrohr, Ø 5 mm

- GK371P Separate outer tube, Ø 5 mm
- Separates Aussenrohr, Ø 5 mm

Monopolar connecting cable 3.5 m on the instrument side for a 4 mm contact pin  
 Monopolare Anschlusskabel 3,5 m instrumentenseitig für 4 mm Kontaktpin



**GN202**



4 mm  $\varnothing$  socket: - Buchse: - douille  
 hembrilla: - boccola

AESCULAP, ACMI, Berchtold, Martin

**GK239**



4 mm  $\varnothing$  socket: - Buchse: - douille  
 hembrilla: - boccola

ERBE ICC /ACC, KARL STORZ

**GK245**



4 mm  $\varnothing$  socket: - Buchse: - douille  
 hembrilla: - boccola

ERBE T

**GK246R**



4 mm  $\varnothing$  socket: - Buchse: - douille  
 hembrilla: - boccola

Valleylab, ACMI, Conmed, Eschmann,  
 Erbe ICC Intern., US-Norm

**Accessories  
 Zubehör**




**GK299**





Wire brush for cleaning the working tips  
 Drahtbürstchen zum Reinigen der Arbeitsenden

## Spare Parts Ersatzteile


### HF contact pin for AdTec monopolar handle PO950R, PO951R only HF-Kontaktpin nur für AdTec monopolar Griffe PO950R, PO951R

	AESCULAP, Wolf, Storz (Click-line), Olympus (HiQ+) Package of 5 pieces / Packung à 5 Stück	PO950/400
	Storz, old type / alt Package of 5 pieces / Packung à 5 Stück	PO950/410
	Olympus (HiQ) diam./ Ø 3 mm , Package of 5 pieces / Packung à 5 Stück	PO950/420

### HF contact pin for AdTec monopolar handle PM950R, PM951R, PM953R, PM955R only HF-Kontaktpin nur für AdTec monopolar Griffe PM950R, PM951R, PM953R, PM955R

	AESCULAP, Wolf, Storz (Click-line), Olympus (HiQ+) Package of 5 pieces / Packung à 5 Stück	PL170/251
not illustrated ohne Abbildung	Olympus (HiQ), diam. / Ø 3 mm Package of 5 pieces / Packung à 5 Stück	PL170/256
not illustrated ohne Abbildung	Storz, old type / alt Package of 5 pieces / Packung à 5 Stück	PL170/258
 for handles für Griffe	PO950R PO951R PM950R PM951R PM953R PM955R Luer-Lock adapter replaces HF-pin for rinsing the instrument, Package of 5 pieces Luer-Lock-Adapter ersetzt den HF Anschluß zur Instrumentenspülung, Packung à 5 Stück	PL170/250

### Rotation knob / Drehknopf

	Rotation knob in different colours, for easier identification of the instruments, for PM950R and PM951R only. Package of 5 pieces  Drehknopf in verschiedenen Farben zur leichteren Unterscheidung der Instrumente, nur für PM950R, PM951R. Packung à 5 Stück	<table border="1"> <tr> <td>grey / grau</td> <td>PM950/250</td> </tr> <tr> <td>green / grün</td> <td>PM950/251</td> </tr> <tr> <td>yellow / gelb</td> <td>PM950/252</td> </tr> <tr> <td>orange</td> <td>PM950/253</td> </tr> </table>	grey / grau	PM950/250	green / grün	PM950/251	yellow / gelb	PM950/252	orange	PM950/253
grey / grau	PM950/250									
green / grün	PM950/251									
yellow / gelb	PM950/252									
orange	PM950/253									

## Inner tube / Innenrohr

length/Länge



Inner tube, straight, for instruments  
Innenrohr, gerade, für Instrumente

220 mm	PM630/201
310 mm	PM600/201
370 mm	PM618/201
420 mm	PM434/201

## Inner tube for Thoracoscopy PM940R complete, consisting of: Innenrohr für die Thorakoskopie PM940R komplett, bestehend aus:

Inner tube, curved on flat, for instruments, length 310 mm  
Innenrohr, aufgebogen, für Instrumente mit Arbeitslänge 310 mm

PM009/250



Flexible tension rod  
Flexible Zugstange

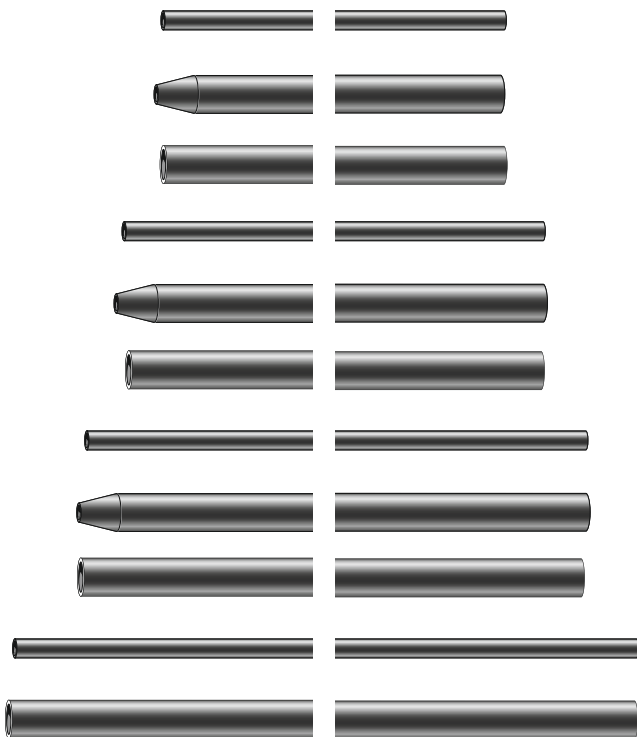
PM009/251



## Insulated outer tube / Isoliertes Außenrohr

length/Länge

diam./Ø



220 mm	5/5 mm	PM970R
220 mm	5/10 mm	PM971R
220 mm	10/10 mm	PM992R
310 mm	5/5 mm	PM973R
310 mm	5/10 mm	PM975R
310 mm	10/10 mm	PM974R
370 mm	5/5 mm	PM976R
370 mm	5/10 mm	PM978R
370 mm	10/10 mm	PM977R
420 mm	5/5 mm	PM981R
420 mm	10/10 mm	PM982R

## Flexible outer tube for Thoracoscopy Flexibles Außenrohr für die Thorakoskopie

length/Länge

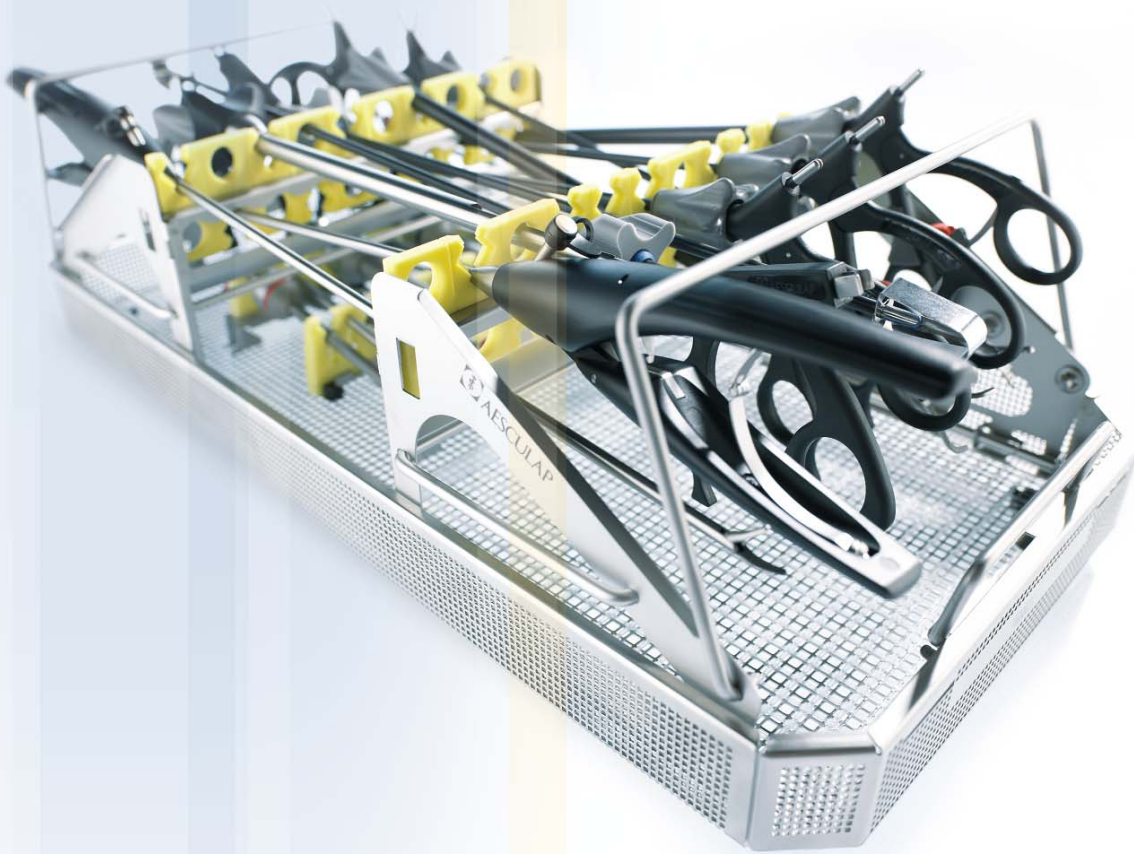
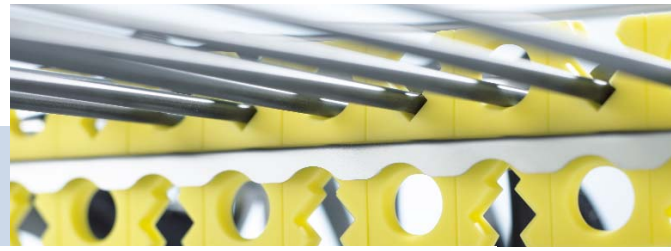
diam./Ø



310 mm	5/5 mm	PM983P
--------	--------	--------

PM983P

# Endo Rack

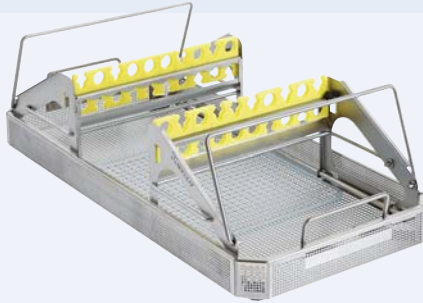


- Universal silicon storage rack for instruments 3.5 – 12.5 mm in diameter
- Provides storage for up to 18 instruments
- Variable instrument storage
- Fold down handles for easier instrument removal
- Optional trocar storage

- Universal Silikonlagerungen für Instrumente mit Durchmesser 3,5 – 12,5 mm
- Lagerung von bis zu 18 Instrumenten
- Variable Instrumentenlagerung
- Abklappbare Haltebügel für erleichterte Instrumentenentnahme
- Optionale Trocarlagerung



## STANDARD/STANDARD



### PL960R

**Storage rack set for MIS instruments, standard**  
consisting of:

Storage rack, standard, perforated tray and silicon mat  
Dimensions: 540 x 253 x 166 mm

**Set Lagerungsrack für MIC Instrumente, standard**  
bestehend aus:

Lagerungsrack, standard, Siebkorb und Silikonmatte  
Maß: 540 x 253 x 166 mm



### JK444 + JK489

**Container for storage rack set PL960R**

JK444 bottom and JK489 lid  
External dimensions: 592 x 285 x 205 mm

**Container für Lagerungsrack PL960R**

JK444 Wanne und JK489 Deckel  
Außenmaß: 592 x 285 x 205 mm

## LONG/LANG



### PL961R

**Storage rack set for MIS instruments, long**  
consisting of: Storage rack, long, perforated tray and silicon  
mat for instruments with shaft length up to 420 mm  
Dimensions: 660 x 253 x 166 mm

**Set Lagerungsrack für MIC Instrumente, lang**

bestehend aus:  
Lagerungsrack, lang, Siebkorb und Silikonmatte  
für Instrumente bis zu einer Schaftlänge von 420 mm  
Maß: 660 x 253 x 166 mm



### JN445 + JK490

**Container for storage rack set PL961R**

JN445 bottom and JK490 lid  
External dimensions: 711 x 285 x 205 mm  
NB: The Endocontainer can only be sterilized in sterilizers with  
the appropriate chamber size (at least 720 mm working depth).

**Container für Lagerungsrack PL961R**

JN445 Wanne und JK490 Deckel  
Außenmaß: 711 x 285 x 205 mm  
Achtung: Der Endocontainer kann nur in Sterilisatoren mit entsprechender  
Kammergröße (mindestens 720 mm Nutztiefe) sterilisiert werden.



## Disassembly · Demontage



**I Deactivate ratchet on ratchet handle**  
Flip down red toggle switch. **N.B.:** for P0959R only

### Sperre am Sperregriff deaktivieren

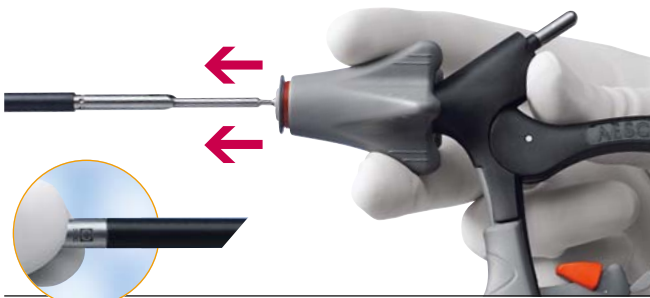
Roten Kippschalter nach vorne umlegen.  
**Beachte:** Betrifft nur P0959R.



**II Disconnect shaft and handle**  
Pull rotation knob back until it locks in place. A red ring becomes visible. **Important:** Do not hold on to the movable handle component.

### Schaft und Griff trennen

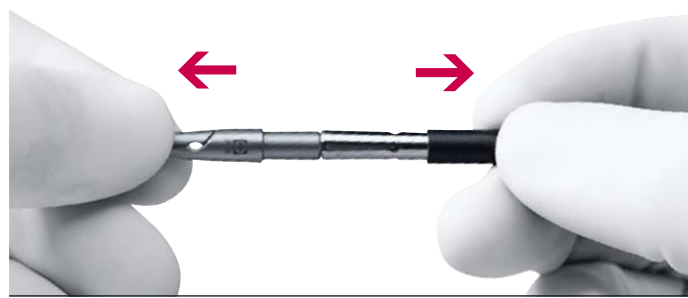
Drehstern nach hinten schieben bis er einrastet. Ein roter Ring wird sichtbar. **Wichtig:** Bewegliches Griffteil nicht festhalten.



**III Remove shaft from handle**  
Remove the shaft by pulling the instrument shaft out of the handle.

### Schaft aus Griff entnehmen

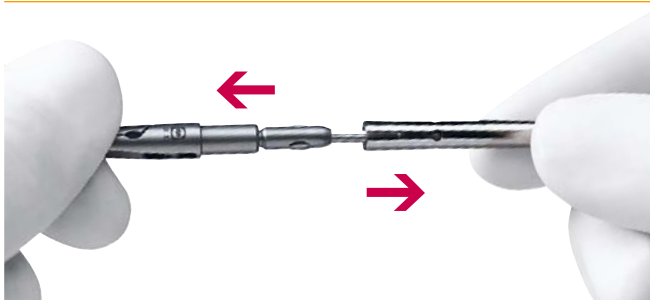
Mauleinsatz an Spitze festhalten und aus dem Griff ziehen.



**IV Disassemble shaft I**  
Hold the jaw insert at the tip and remove the outer insulation tube.

### Schaft demontieren I

Mauleinsatz an Spitze festhalten und schwarzes Außenrohr abziehen.



**V Disassemble shaft II**  
Hold the jaw insert at the tip and remove the inner metal tube.

### Schaft demontieren II

Mauleinsatz an Spitze festhalten und Metall-Innenrohr abziehen.



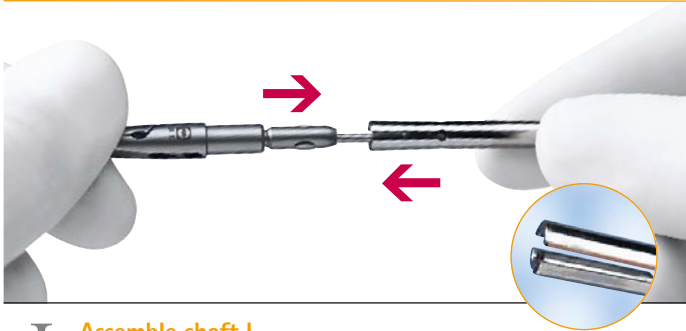
Jaw insert  
Mauleinsatz

Inner metal tube  
Metall-Innenrohr

Insulated outer tube  
Isoliertes Außenrohr



## Assembly - Montage



### I Assemble shaft I

Slide the metal inner tube onto the jaw insert with its four spring tongues towards the working end until the tongues snap in place.

#### Schaft montieren I

Metall-Innenrohr mit den vier Federzungen in Richtung Arbeitsende auf den Mauleinsatz aufschieben bis die Federzungen einrasten.



### II Assemble shaft II

Slide the outer insulation tube as far as it will go over the inner metal tube.

#### Schaft montieren II

Schwarzes Außenrohr bis zum Anschlag über das Innenrohr auf den Mauleinsatz schieben.



### III Prepare handle

If the red ring is not visible, pull the rotation knob back. Deactivate the ratchet by flipping down the red toggle switch. **N.B.:** for PO959R only

#### Vorbereitung Handgriff

Falls roter Ring nicht sichtbar, Drehstern nach hinten schieben. Sperre deaktivieren, indem der rote Kippschalter nach vorne umgelegt wird.  
**Beachte:** Betrifft nur PO959R.



### IV Connect shaft and handle

Hold the shaft firmly by its tip and the handle behind the rotation knob. Push the shaft into the handle until it locks in place and the red ring disappears. **Important:** Do not hold on to the movable handle component.

#### Schaft und Griff zusammensetzen

Schaft an Spitze und Griff hinter Drehstern festhalten. Schaft in den Griff schieben bis er einrastet und der rote Farbring verschwindet.  
**Wichtig:** Das bewegliche Griffteil nicht festhalten.



### V Function test

Test the assembly of the instrument by opening and closing the handle to ensure the jaw is opening and closing.

#### Funktionstest

Den Griff öffnen und schließen, dabei überprüfen ob sich die Mauteile öffnen und schließen.

Poster available: C 222 02  
Poster erhältlich: C 222 01

# Curved thoracic instrument Gebogenes Thoraxinstrument

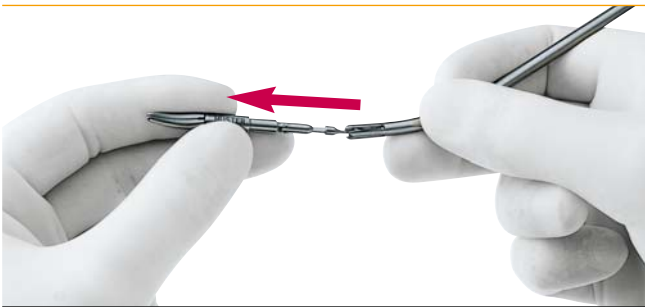
## Disassembly · Demontage



**I** Pull back the spring mechanism indicated with an arrow as far as it will go. Hold at this position and at the same time pull out the shaft. **Note:** In the case of handle with a lock (PM954R, PM957R), open the ratchet completely.  
Den Federmechanismus bis zum Anschlag zurückziehen. Am Anschlag halten und gleichzeitiges Herausziehen des Schaftes. **Beachte:** Griff mit Sperre PM954R, PM957R, Sperre komplett öffnen.



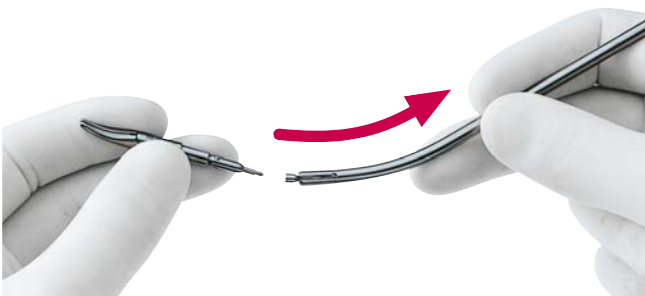
**II** Pull off the insulated, flexible outer tube from the shaft.  
Abziehen des isolierten, flexiblen Außenrohres vom Schaft.



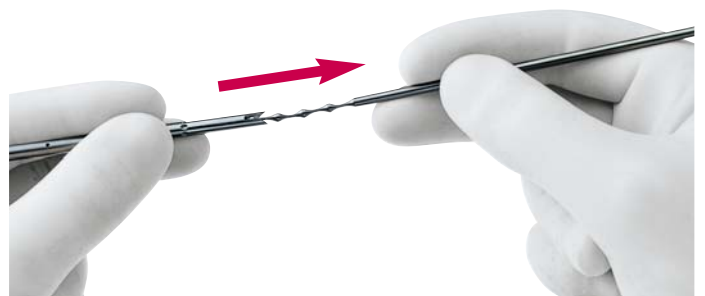
**III** Push flexible tension rod towards the jaw part (approx. 1 cm).  
Flexible Zugstange nach vorne in Richtung Maulteil schieben (ca. 1 cm).



**IV** Unscrew the jaw part as indicated by the arrow.  
Das Maulteil in Pfeilrichtung abdrehen.



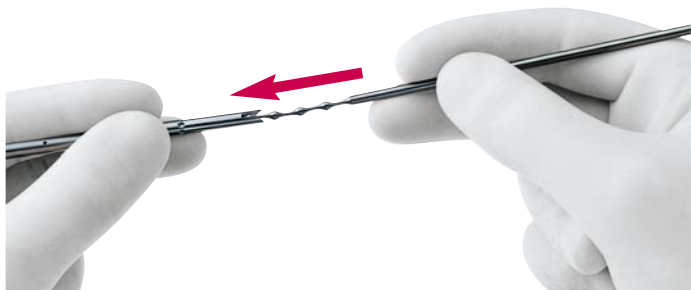
**V** After unscrewing the jaw part, pull the tension rod backwards.  
Nach dem Abdrehen des Maulteils Zugstange nach hinten ziehen.



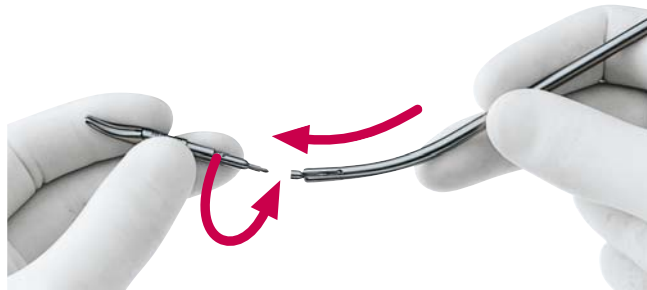
**VI** Remove the complete tension rod in a backward direction from the inner tube.  
Zugstange komplett nach hinten aus dem Innenrohr ziehen.



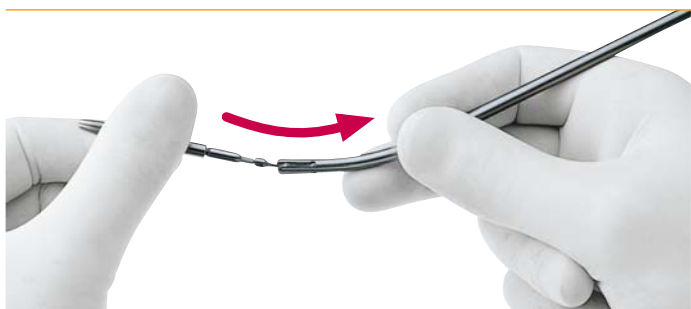
## Assembly - Montage



**I** Push the flexible tension rod into the inner tube.  
Flexible Zugstange in das proximale Ende des Innenrohrs schieben.

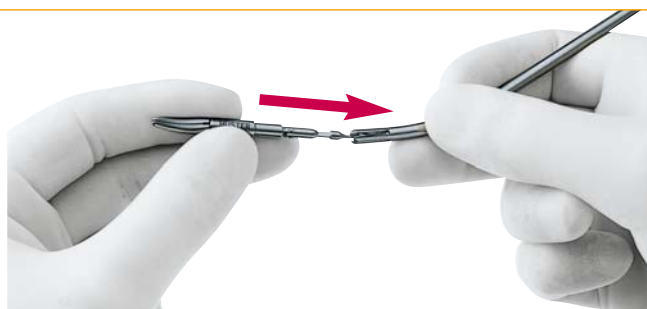


**II** Push the tension rod forwards until the receptacle of the jaw part (screw thread) is clearly visible.  
Zugstange so weit nach vorne schieben bis Aufnahme des Maulteils (Schraubgewinde) frei sichtbar ist.



**III** Screw on jaw part. Set the position of the jaw part relative to the shaft to meet the surgeon's needs. To do this, the thread connection must be slightly slackened (max. 1 turn).

Maulteil aufschrauben. Richten Sie die Stellung des Maulteils relativ zum Schaft nach den Bedürfnissen des Operateurs ein. Dazu muß die Gewindeverbindung leicht gelöst werden (max. 1 Umdrehung).



**IV** Push jaw part with the flexible tension rod into the inner tube with the 4 slots.  
Maulteil mit der flexiblen Zugstange in das geschlitzte Innenrohr schieben.



**V** Push insulated flexible outer tube PM983P onto the inner tube.  
Isoliertes flexibles Außenrohr PM983P auf das Innenrohr schieben.



**VI** Press movable ring part of the handle forwards and hold at this position. Pull back spring mechanism of the axial handle as far as it will go and hold it. Take the shaft at the distal tip, push shaft into the spring mechanism as far as it will go and join with a slightly rotary movement.

Bewegliches Ringteil nach vor drücken und am Anschlag halten. Federmechanismus bis zum Anschlag zurückziehen und halten. Schaft an der Instrumentenspitze fassen, bis zum Anschlag in den Federmechanismus stecken und unter leichter Drehbewegung zusammenfügen.

## Care Pflege



Lubricate the defined places on the instruments (instruments jaw and red toggle switch) with Aesculap Sterilit Oil after each cleaning cycle.

Instrumente nach jeder Reinigung mit Aesculap Sterilit an den definierten Stellen (Maulteil und roter Schalter) ölen.

## Aesculap Oil Spray / Aesculap Ölspray



### JG600

Aesculap Oil Spray in aerosol can, for maintenance of instruments prior to sterilization.

Aesculap-Ölspray in Sprühdose, zur Instrumentenpflege vor der Sterilisation.

### JG598

Aesculap Instrument Oil for box locks, ratchets etc. prior to sterilization.

Aesculap-Instrumenten-Öl, zum Ölen der Schlüsse, Sperren usw. vor der Sterilisation.

## Cleaning brush / Reinigungsbürste



GK469R



PM995R

Cleaning brush diam. 3.7 mm, length 550 mm Package of 6 pieces for inner tube and outer tube diam. 5 mm

Reinigungsbürste Ø 3,7 mm, Länge 550 mm Packung à 6 Stück für Innenrohr und Außenrohr Ø 5 mm

Cleaning brush diam. 10 mm, length 550 mm Package of 6 pieces for outer tube diam. 5 mm and diam. 10 mm

Reinigungsbürste Ø 10 mm, Länge 550 mm Packung à 6 Stück für Außenrohr Ø 5 mm und Ø 10 mm



**AESCULAP TECHNICAL SERVICE**  
**AESCULAP TECHNISCHER SERVICE**

**Nothing is more cost effective than quality!**

If the Aesculap Quality Repair already represents the more economical route for simple, standard instrumentation, it's an absolute must for high quality endoscopic instruments. Every single incorrect repair can quickly turn a valuable instrument into an unusable commodity – frequently needing an expensive replacement investment.



It is not for nothing that our Service technicians learn the basic principles and techniques of instrument manufacture in their three and a half year training, from the raw material right through to the finished product. True to our claim – **Service by professionals for professionals.**

Thus our Aesculap Technical Service, with its quality monitored repair standards, guarantees high quality and long term preservation of value.

Aesculap's repair service includes restoring the product as closely as possible to its new condition, taking economic aspects into account, and subjecting it to a final function test. Both the repair and the testing are carried out in accordance with the valid Aesculap Quality Standard.

**Special Service features**

- Instrument disassembly
- Cleaning
- Restoration of function
- Use of original Aesculap spare parts
- Function test
- Original labelling with article number and ATS stamp
- Oiling and packaging
- Special marking according to customer requirements

You can recognize an Aesculap Quality Repair by the ATS stamp!

**Nichts ist wirtschaftlicher als Qualität!**

Während die Aesculap Qualitätsreparatur bereits bei einfachen Standard-Instrumenten den wirtschaftlicheren Weg darstellt, so ist sie bei hochwertigen Instrumenten der Endoskopie ein unbedingtes Muss. Jede unsachgemäße Reparatur kann aus einem wertvollen Instrument schnell ein unbrauchbares Wirtschaftsgut machen – dem vielfach eine teure Ersatzinvestition folgt.

Nicht umsonst erlernen unsere Servicetechniker während ihrer dreieinhalbjährigen Ausbildungszeit zum Facharbeiter die Grundlagen und Verfahren der Instrumentenherstellung, beginnend vom Rohmaterial bis zum fertigen Produkt. Getreu dem Anspruch – **Service von Profis für Profis.**

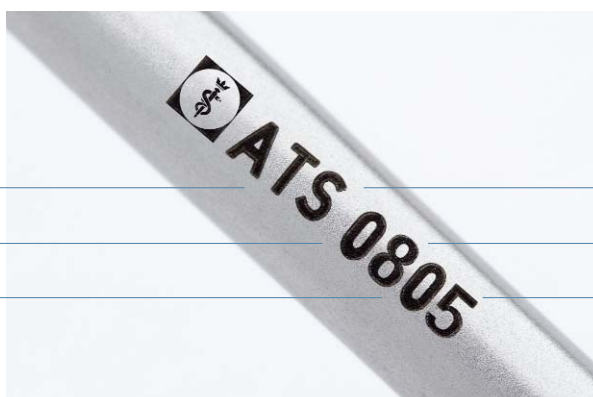
Somit garantiert unser Aesculap Technischer Service mit seinen qualitätsüberwachten Reparaturstandards eine hohe Qualität und lange Werterhaltung.

Dabei umfasst die Reparaturleistung bei Aesculap, unter Berücksichtigung wirtschaftlicher Aspekte, eine möglichst neuwertige Wiederherstellung des Produktes mit abschließender Funktionsprüfung. Die Reparatur und Prüfung wird nach den gültigen Aesculap-Qualitätsstandards durchgeführt.

**Besondere Leistungsmerkmale**

- Zerlegen der Instrumente
- Reinigen
- Wiederherstellung der Funktion
- Verwendung von original Aesculap-Ersatzteilen
- Funktionsprüfung
- Originalbeschriftung mit Artikel-Nr. und ATS-Stempel
- Ölen und Verpacken
- Sonderbeschriftungen nach Kundenwunsch

Am ATS-Stempel erkennen Sie eine Aesculap-Qualitätsreparatur!



Aesculap Technical Service

Year

Month

Aesculap Technischer Service

Jahr

Monat

# AESCLAP AKADEMIE



## The World Wide Learning Experience



In a modern environment with an interesting architecture you will become engrossed in current topics in order to introduce, train or perfect the skills of new operation techniques like laparoscopy, gynaecology, endoscopic vascular surgery, arthroscopy or neuroendoscopy.

Our training includes courses for beginners as well as courses for the experienced surgeon who wants to learn more advanced endoscopic techniques.

From a functional point of view, the AESCULAPIUM is a new forum for communication in medicine. It offers all the technical facilities needed to demonstrate new operating techniques and technical highlights in the field of medicine: in the form of workshops, based on practical conditions; or for live operations that are transmitted by satellite to the lecture theatre of the AESCULAPIUM. Videoconferences can be carried out at any time.

Exchanges of experiences and interdisciplinary dialogues with recognized international experts of specific viewpoints feature regularly in the calendar of events of the AESCULAPIUM.

For further details, please call us on ++49 (0)74 61-95-2001 to request an up-to-date list of events organized by AESCULAP AKADEMIE GMBH or consult Aesculaps Internet homepage: [www.aesculap-academy.com](http://www.aesculap-academy.com)

## Weltweit lernen-entdecken Sie die Lust am Wissen

In moderner und architektonisch interessanter Umgebung vertiefen Sie sich in aktuelle Themenkreise, um neueste Operationstechniken z.B. im Bereich der Laparoskopie, Gynäkologie, endoskopischen Gefäßchirurgie, Arthroskopie oder Neuroendoskopie zu erlernen respektive zu perfektionieren.

Unser Kursangebot richtet sich sowohl an den Anfänger in den diversen Techniken als auch den erfahrenen Operateur, der sich mit erweiterten endoskopischen Methoden vertraut machen will.

Funktional bietet das AESCULAPIUM, das neue Forum für Kommunikation in der Medizin, alle technischen Möglichkeiten, um neue OP-Techniken und technologische Highlights in der Medizin praxisnah in Workshops zu demonstrieren und Operationen per Satellit in den Hörsaal des AESCULAPIUMs zu übertragen. Auch Videokonferenzen sind jederzeit durchführbar.

Erfahrungsaustausch und interdisziplinärer Dialog mit anerkannten, internationalen Meinungsführern sind regelmäßig im Veranstaltungskalender des AESCULAPIUMs zu finden.

Das aktuelle Veranstaltungsangebot der AESCULAP AKADEMIE GMBH können Sie unter Telefon ++49(0)74 61-95-2001 oder im Internet unter [www.aesculap-akademie.de](http://www.aesculap-akademie.de) anfordern.



[www.aesculap-academy.com](http://www.aesculap-academy.com)

## AdTec monopolar numerical index

Catalogue Number Artikel Nummer	Page Seite	Catalogue Number Artikel Nummer	Page Seite	Catalogue Number Artikel Nummer	Page Seite
GK239	59	JN445	63	PM635R	49
GK245	59			PM637R	53
GK246R	59	PL170/250	60	PM640R	29
GK299	59	PL170/251	60	PM643R	55
GK370P	57	PL170/256	60	PM647R	17
GK371P	58	PL170/258	60	PM649R	43
GK372R	57	PL960R	63	PM651R	37
GK373R	57, 58	PL961R	63	PM653R	49
GK374R	57	PM009/250	61	PM654R	51
GK375R	57	PM009/251	61	PM657R	37
GK376P	57	PM171R	38	PM658R	37
GK383R	57	PM173R	38	PM670R	31
GK384R	57	PM175R	40	PM679R	33
GK385R	57	PM176R	40	PM681R	35
GK386R	57	PM177R	38	PM687R	31
GK389R	58	PM178R	38	PM688R	45
GK390R	58	PM434/201	61	PM690R	39
GK393R	57	PM600/201	61	PM693R	41
GK394R	57	PM604R	9	PM696R	31
GK395R	57	PM609R	31	PM697R	9
GK469R	69	PM612R	31	PM698R	11
GN202	59	PM614R	17	PM699R	15
		PM618/201	61	PM700R	19
JG598	69	PM618R	27	PM701R	19
JK444	63	PM621R	43	PM702R	51
JK489	63	PM630/201	61	PM710R	11
JK490	63	PM630R	13	PM711R	39



Catalogue Number Artikel Nummer	Page Seite
PM712R	37
PM713R	39
PM716R	41
PM717R	41
PM718R	39
PM719R	39
PM940R	53, 55
PM941R	14
PM950/250	60
PM950/251	60
PM950/252	60
PM950/253	60
PM957R	37, 39, 41
PM970R	9 ff
PM971R	9 ff
PM973R	9 ff
PM974R	9 ff
PM975R	9 ff
PM976R	19, 21, 27, 39, 61
PM977R	29, 31, 33, 37, 61
PM978R	19, 21, 27, 39, 61
PM981R	9 ff
PM982R	29, 61
PM983P	53, 55, 61
PM992R	15, 37, 61
PM995R	69
PO001R	12

Catalogue Number Artikel Nummer	Page Seite
PO002R	12
PO003R	12
PO004R	8
PO006R	12
PO011R	10
PO014R	14
PO022R	8
PO023R	10
PO025R	12
PO027R	8
PO028R	10
PO030R	10
PO031R	10
PO100R	16
PO101R	20
PO102R	14
PO103R	18
PO104R	30
PO105R	32
PO107R	42
PO109R	22
PO111R	44
PO112R	26
PO113R	28
PO114R	28
PO117R	42
PO118R	36

Catalogue Number Artikel Nummer	Page Seite
PO127R	22
PO128R	24
PO129R	34
PO130R	32
PO132R	42
PO134R	42
PO137R	36
PO141R	18
PO147R	20
PO149R	32
PO151R	20
PO152R	38
PO182R	44
PO183R	44
PO185R	26
PO186R	32
PO187R	16
PO188R	30
PO189R	34
PO190R	20
PO191R	26
PO194R	44
PO195R	16
PO196R	28
PO197R	28
PO199R	20
PO200R	34

## AdTec monopolar numerical index

Catalogue Number Artikel Nummer	Page Seite	Catalogue Number Artikel Nummer	Page Seite	Catalogue Number Artikel Nummer	Page Seite
PO201R	42	PO230R	22	PO610R	31
PO202R	14	PO231R	16	PO611R	33
PO203R	20	PO232R	26	PO613R	43
PO204R	26	PO233R	24	PO615R	23
PO205R	28	PO234R	24	PO617R	45
PO206R	32	PO235R	24	PO618R	27
PO207R	34	PO236R	24	PO619R	29
PO208R	32	PO237R	14	PO620R	29
PO209R	28	PO238R	14	PO623R	43
PO210R	34	PO500R	46	PO624R	37
PO211R	32	PO501R	46	PO625R	13
PO212R	28	PO502R	48	PO626R	47
PO213R	18	PO505R	46	PO627R	49
PO214R	20	PO509R	46	PO628R	51
PO215R	30	PO510R	48	PO631R	9
PO216R	24	PO511R	46	PO632R	15
PO217R	24	PO512R	48	PO633R	21
PO218R	18	PO550R	50	PO634R	43
PO219R	18	PO559R	50	PO636R	53
PO220R	18	PO600R	13	PO638R	55
PO221R	22	PO601R	13	PO641R	53
PO222R	26	PO602R	13	PO642R	55
PO223R	26	PO603R	9	PO644R	23
PO224R	44	PO605R	17	PO645R	35
PO225R	44	PO606R	19	PO646R	33
PO228R	36	PO607R	21	PO647R	25
PO229R	24	PO608R	15	PO648R	43

Catalogue Number Artikel Nummer	Page Seite	Catalogue Number Artikel Nummer	Page Seite	Catalogue Number Artikel Nummer	Page Seite
PO650R	43	PO739R	45	PO766R	19
PO652R	47	PO740R	17	PO767R	21
PO655R	11	PO741R	29	PO768R	31
PO657R	37	PO742R	29	PO769R	25
PO661R	19	PO743R	35	PO770R	25
PO667R	21	PO744R	13	PO771R	19
PO668R	51	PO745R	13	PO772R	19
PO669R	53	PO746R	9	PO773R	19
PO678R	21	PO747R	21	PO774R	23
PO680R	33	PO748R	35	PO775R	27
PO682R	15	PO749R	43	PO776R	27
PO684R	39	PO750R	47	PO777R	45
PO705R	47	PO751R	49	PO778R	45
PO715R	11	PO752R	15	PO781R	37
PO716R	11	PO753R	21	PO782R	25
PO717R	15	PO754R	11	PO783R	23
PO718R	15	PO755R	27	PO784R	17
PO726R	45	PO756R	47	PO785R	27
PO727R	9	PO757R	29	PO786R	25
PO728R	27	PO758R	33	PO787R	25
PO729R	33	PO759R	49	PO788R	25
PO730R	17	PO760R	35	PO789R	25
PO731R	31	PO761R	33	PO950/400	60
PO734R	35	PO762R	29	PO950/410	60
PO735R	21	PO763R	35	PO950/420	60
PO736R	27	PO764R	33	PO958R	9 ff
PO738R	11	PO765R	29	PO959R	23 ff

Notice  
Notizen

Handwriting practice lines consisting of 25 horizontal dashed lines.



... just a click away!

Aesculap AG | Am Aesculap-Platz | 78532 Tuttlingen | Germany  
Phone +49 (0) 74 61 95-0 | Fax +49 (0) 74 61 95-26 00 | [www.aesculap.com](http://www.aesculap.com)

Aesculap – a B. Braun company

The main product trademark 'Aesculap' is a registered trademark of Aesculap AG.

Subject to technical changes. All rights reserved.  
This brochure may only be used for the exclusive purpose of obtaining information about our products. Reproduction in any form partial or otherwise is not permitted.

Brochure No. C76611

0712/3/13